



Interreg
Slovakia-Austria
European Regional Development Fund



NACHTRAG NR. 3/ NR. 402/2024 ZUM VERTRAG ZUR BEREITSTELLUNG VON FÖRDERMITTELN AUS DEM EUROPÄISCHEN FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG SOWIE AUS DEM STAATSHAUSHALT DER SLOWAKEI (EFRE-FÖRDERVERTRAG) (IM WEITEREN „NACHTRAG“)

NUMMER DES VERTRAGS: Z SKATB501 (im weiteren „EFRE-Fördervertrag“)

Dieser Nachtrag wird abgeschlossen zwischen:

1 VERTRAGSPARTEIEN

1.1 Fördergeber in seiner Funktion als Verwaltungsbehörde

Bezeichnung:	Ministerium für Investitionen, regionale Entwicklung und Informatisierung der Slowakischen Republik
Sitz:	Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava, Slowakische Republik
IdNr.:	50349287
StNr.:	2120287004
vertreten durch:	Richard Raši, Minister für Investitionen, regionale Entwicklung und Informatisierung der Slowakischen Republik
Postadresse:	Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava, Slowakische Republik

(nachstehend „Fördergeber“)

1.2 Fördernehmer (Lead Beneficiary)

Bezeichnung:	Bratislavský samosprávny kraj
Sitz:	Sabinovská 16, 820 05 Bratislava, Slowakische Republik
eingetragen im:	gegründet durch Gesetz Nr. 302/2001 zur Selbstverwaltung von höheren territorialen Einheiten (Selbstverwaltungskreisgesetz)
vertreten durch:	Mgr. Juraj Droba, MBA MA, Vorsitzender
IdNr.: ¹	36063606
StNr.: ²	2021608369
Bank:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK92 8180 0000 0070 0063 6350
BIC:	SPSRKBA

¹ Für österreichische Begünstigte sind dies beispielsweise die Firmenbuchnummer oder die ZVR-Nummer.

² Falls vorhanden z.B. die UID.

Postadresse:	Sabinovská 16, 820 05 Bratislava, Slowakische Republik
Kontaktperson für das Projekt:	Mgr. Romana Peniaková
Kontakt (Mail, Telefon):	Romana.Peniakova@region-bsk.sk, +421 2 4826 4156
Zuständige FLC Kontrolle:	FLC-Kontrolle des Fördergebers

(nachstehend „Fördernehmer“)

(der Fördergeber und der Fördernehmer gemeinsam als „Vertragsparteien“ oder einzeln als auch „Vertragspartei“)

2 GEGENSTAND DES NACHTRAGS

Der Fördergeber und der Fördernehmer vereinbaren einvernehmlich folgendes:

- 2.1 Der Wortlaut des **des Absatzes Nr. 1.1 des Artikels 1 VERTRAGSPARTEIEN** des EFRE-Fördervertrages wird im Teil „vertreten durch“ Veronika Remišová, stellvertretende Premierministerin und Ministerin für Investitionen, regionale Entwicklung und Informatisierung der Slowakischen Republik, durch den neuen Wortlaut „Richard Raši, Minister für Investitionen, regionale Entwicklung und Informatisierung der Slowakischen Republik“ ersetzt.
- 2.2 Der Wortlaut des **des Absatzes Nr. 1.2 des Artikels 1 VERTRAGSPARTEIEN** des EFRE-Fördervertrages wird im Teil „Kontaktperson für das Projekt“ Mgr. Jana Repáňová durch den neuen Wortlaut „Mgr. Romana Peniaková“ ersetzt und im Teil „Kontakt (Mail, Telefon)“ jana.repanova@region-bsk.sk, +421 911 839 100 durch den neuen Wortlaut „Romana.Peniakova@region-bsk.sk, +421 2 4826 4156“ ersetzt.
- 2.3 Der Wortlaut des **Absatzes Nr. 2.4. des Artikels 2 GEGENSTAND UND ZWECK DES VERTRAGS** des EFRE-Fördervertrages wird vollinhaltlich durch den angeführten Wortlaut ersetzt:

„Der Fördernehmer verpflichtet sich, die gewährten Fördermittel anzunehmen und diese im Sinne der in diesem Vertrag festgelegten Bedingungen zu verwenden. Der Fördernehmer ist verpflichtet das Projekt ordnungsgemäß und pünktlich umzusetzen, d. h. von 01.01.2020 bis spätestens zum Zeitpunkt der physischen Beendigung der Umsetzung der Projektaktivitäten, d.h. bis **31.12.2023.**“

- 2.4 Der Wortlaut **des Absatzes Nr. 2.5 des Artikels 2 GEGENSTAND UND ZWECK DES VERTRAGS** des EFRE-Fördervertrages wird vollinhaltlich durch den angeführten Wortlaut ersetzt:

„Der förderfähige Zeitraum für die Ausgaben im mit dem Tag der Vorlage des Projektantrages beginnt und bis zum **31.12.2023** dauert. Eine Ausnahme bilden die Vorbereitungskosten zum Projekt, die nicht mehr als 5 % des genehmigten Budgets

jedes Partners gesondert betragen dürfen³ und deren Förderfähigkeitszeitraum am 01.01.2014 beginnt. Ausgaben für Projektaktivitäten, die außerhalb des in Absatz 2.4 dieses Vertragsdokuments angeführten Zeitraums getätigt werden, sind nicht förderfähig.“

2.5 Der Wortlaut des **Absatzes Nr. 3.1 des Artikels 3 AUSGABEN UND FÖRDERMITTEL** des EFRE-Fördervertrages wird vollinhaltlich durch den angeführten Wortlaut ersetzt:

- a) die förderfähigen Gesamtkosten für die Umsetzung der Projektaktivitäten betragen gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments **5 154 726,59 EUR** (in Worten fünf Millionen einhundertvierundfünfzigtausend siebenhundertsechszwanzig Euro neunundfünfzig Cent),
- b) der Fördergeber gewährt dem Fördernehmer gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments Fördermittel aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) bis zu einer Höhe von maximal **4 381 517,60 EUR** (in Worten vier Millionen dreihunderteinundachtzigtausend fünfhundertsiebzehn Euro sechzig Cent) zur Umsetzung der Projektaktivitäten,
- c) der Fördergeber gewährt dem Fördernehmer bzw. auf Grundlage eines eigenständigen Vertrages dem Grenzüberschreitenden Hauptpartner aus der Slowakischen Republik gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments Fördermittel aus dem Staatshaushalt der Slowakischen Republik zur Umsetzung der Projektaktivitäten bis zu einer Höhe von maximal **380 481,21 EUR** (in Worten dreihundertachtzigtausend vierhunderteinundachtzig Euro einundzwanzig Cent), die, den österreichischen Partner aus nationalen Fördermitteln Österreichs zur Umsetzung der Projektaktivitäten gewährte Kofinanzierung beträgt gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments maximal **30 000,00 EUR** (in Worten dreißigtausend Euro),
- d) der Fördernehmer und alle Partner sind im Sinne von Artikel 3.9 dieses Vertragsdokuments dafür verantwortlich, dass Eigenmittel für das Projekt gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments in Höhe von **362 727,78 EUR** (in Worten dreihundertzweiundsechzigtausend siebenhundertsiebenundzwanzig Euro achtundsiebzig Cent) sichergestellt werden.

2.6 Der Wortlaut der in der **Anlage Nr. 2 Fördergegenstand** des EFRE-Fördervertrags enthaltenen Teile 5 „Projektaktivitäten“, 7 „Projektbudget“ und 8 „Vertraglich festgelegte Kofinanzierung“ wird vollinhaltlich durch den in **Anlage Nr. 1** zu diesem Nachtrag angeführten Wortlaut ersetzt.

2.7 Der Wortlaut der **Anlage Nr. 3 Detailliertes Projektbudget** des EFRE-Fördervertrags wird vollinhaltlich durch den in **Anlage Nr. 2** zu diesem Nachtrag angeführten Wortlaut ersetzt.

³ Berechnungsgrundlage des Höchstwertes ist die Summe der vom Begleitausschuss genehmigten förderfähigen Gesamtausgaben, und nicht der Betrag der tatsächlich förderfähigen Ausgaben; der tatsächliche förderfähige Betrag ist jener, der von der FLC kontrolliert und bestätigt wurde.

- 2.8 Der Wortlaut der **Anlage Nr. 4 Zeitplan für die Vorlage von Berichten und Zahlungsanträgen** des EFRE-Fördervertrags wird vollinhaltlich durch den in **Anlage Nr. 3** zu diesem Nachtrag angeführten Wortlaut ersetzt.

3. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

- 3.1 Dieser Nachtrag erlangt seine Gültigkeit (ist abgeschlossen) mit dem Tag der Unterzeichnung durch die letzte der beiden Vertragsparteien. Die Wirksamkeit des Nachtrages beginnt am Tag nach der Veröffentlichung im Zentralen Vertragsregister der SR.⁴
- 3.2 Die Vertragsparteien vereinbaren, dass der Fördergeber die Veröffentlichung im Zentralen Vertragsregister beim Regierungsamt der Slowakischen Republik sicherstellt. Falls beide Vertragsparteien, d.h. der Fördergeber und der Fördernehmer verpflichtet sind, diesen Nachtrag gemäß Gesetz Nr. 211/2000⁵ zu veröffentlichen, ist für die Wirksamkeit des Nachtrages die Veröffentlichung durch den Fördergeber entscheidend. Die Vertragsparteien haben vereinbart, dass die erste Veröffentlichung durch den Fördergeber erfolgen soll; der Fördergeber informiert den Fördernehmer über das Datum der Veröffentlichung.
- 3.3 Die Vertragsparteien erklären, dass der Nachtrag keinerlei Informationen enthält, die im Sinne der entsprechenden Bestimmungen des Gesetzes Nr. 211/2000 Slg. über den freien Zugang zu Informationen samt Änderungen und Ergänzungen idgF nicht veröffentlicht werden können und äußern ihr Einverständnis mit der Veröffentlichung im Zentralen Vertragsregister beim Regierungsamt der SR unter gleichzeitiger Berücksichtigung des Personen- und des Datenschutzes.
- 3.4 Der Nachtrag wird mit dem Eintreten seiner Wirksamkeit zum untrennbaren Bestandteil des EFRE-Fördervertrags.
- 3.5 Der Nachtrag ist in drei Abschriften ausgefertigt, wobei nach der Vertragsunterzeichnung der Fördernehmer jeweils eine Abschrift bekommt und der Fördergeber zwei Abschriften. Im Falle eines Rechtsstreites ist die dem Fördergeber vorliegende Fassung ausschlaggebend.
- 3.6 Der Nachtrag wird in zwei Sprachen ausgefertigt und zwar in slowakischer und in deutscher Sprache. Im Falle eines Rechtsstreites ist die slowakische Sprache ausschlaggebend.
- 3.7 Die Vertragsparteien erklären, dass sie den Text dieses Nachtrags ordnungsgemäß und gründlich durchgelesen und seinen Inhalt und die daraus hervorgehenden Rechtsfolgen verstanden haben. Die Vertragsparteien erklären weiters, dass der Inhalt des Nachtrags ihren freien Willen zum Ausdruck bringt, und dass dieser hinlänglich klar, eindeutig und verständlich geäußert ist. Die unterzeichnenden Personen sind zur Unterzeichnung dieses Nachtrags berechtigt und haben ihn zum Zeichen ihrer Zustimmung unterzeichnet.

⁴ Welches vom Regierungsamt der SR geführt wird

⁵ Gesetz über den Zugang zu Informationen samt Anhängen idgF; diese generelle Verpflichtung gilt nur für slowakische Begünstigte.

Anlagen:

Anlage Nr. 1 Fördergegenstand Teil 5 „Projektaktivitäten“, 7 „Projektbudget“ und 8 „Vertraglich festgelegte Kofinanzierung“

Anlage Nr. 2 Detailliertes Projektbudget

Anlage Nr. 3 Zeitplan für die Vorlage von Berichten und Zahlungsanträgen

Für den Fördergeber in Bratislava, am

Unterschrift:

Ministerium für Investitionen, regionale Entwicklung und Informatisierung der Slowakischen Republik

Mgr. Martin Hudzík, Generaldirektor der Sektion für Europäische territoriale Zusammenarbeit auf Grundlage der Vertretungsbefugnis 036897/2024

Für den Fördernehmer in, am

Unterschrift:

Bratislavský samosprávny kraj

Mgr. Juraj Droba, MBA MA, Vorsitzender

Gültigkeitsdatum des Vertrags:

Wirksamkeitsdatum⁶ des Vertrags:

⁶ Hinweis für Begünstigte aus Österreich: dieses Datum ist zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des Nachtrags noch nicht bekannt; gemäß Punkt 3.2. erfolgt die Information über das Datum durch den Fördergeber. Der Fördernehmer wird ersucht dieses Datum handschriftlich auf diesem Vertragsdokument nachzuführen.

5. Aktivity projektu

5. Projektaktivitäten

Príloha č. 1 k Dodatku č.3
Beilage Nr. 1 des Nachtrages Nr. 3

Celková dĺžka realizácie aktivít projektu (v mesiacoch): <i>Gesamtdauer des Projekts in Monaten:</i>	48
Začiatok realizácie aktivít projektu: (začiatok realizácie prvej aktivity) <i>Projektbeginn:</i>	01/2020
Ukončenie realizácie aktivít projektu: (koniec realizácie poslednej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas) <i>Projektende:</i>	12/2023

5.1. Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

5.1. Ort der Projektumsetzung innerhalb des förderfähigen Programmgebiets

Vedúci partner: <i>Lead Beneficiary:</i>	Bratislavský samosprávny kraj		
Pracovný balíček: <i>Arbeitspaket:</i>	1. Riadenie projektu 1. <i>Projektmanagement</i>		
P.č. Lfd.-Nr.	Názov aktivity <i>Aktivitätsbezeichnung</i>	Realizácia aktivity od: <i>Beginn:</i>	Realizácia aktivity do: <i>Ende:</i>
1.1	Administratívne a finančné riadenie projektu a koordinácia projektových aktivít a výstupov projektu <i>Administrative und finanzielle Verwaltung des Projekts und Koordinierung der Projektaktivitäten und Projektergebnisse</i>	01/2020	12/2023
Pracovný balíček: <i>Arbeitspaket:</i>	2. Publicita a komunikácia 2. <i>Kommunikation</i>		
P.č. Lfd.-Nr.	Názov aktivity <i>Aktivitätsbezeichnung</i>	Realizácia aktivity od: <i>Beginn:</i>	Realizácia aktivity do: <i>Ende:</i>
2.1	Propagácia a medializácia zameraná na prezentáciu projektových aktivít so zásahom cieľových skupín projektu <i>Werbung und Medienwerbung zur Präsentation von Projektaktivitäten unter Einbeziehung von Projektzielgruppen</i>	01/2020	12/2023
2.2	Tvorba spoločných propagačných materiálov projektu <i>Erstellung gemeinsamer Projektwerbematerialien</i>	03/2020	10/2023
2.2	Organizovanie spoločných podujatí pre verejnosť <i>Organisation gemeinsamer Veranstaltungen für die Öffentlichkeit</i>	01/2020	12/2023
Pracovný balíček: <i>Arbeitspaket:</i>	3. Podpora rozvoja prírodného turizmu a networking 3. <i>Unterstützung der Entwicklung des Naturtourismus und Vernetzung</i>		
P.č. Lfd.-Nr.	Názov aktivity <i>Aktivitätsbezeichnung</i>	Realizácia aktivity od: <i>Beginn:</i>	Realizácia aktivity do: <i>Ende:</i>

3.1	Podpora záujmu o ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom priestore <i>Die Förderung des Interesses an Natur- und Biodiversitätsschutz im grenzüberschreitenden Raum</i>	01/2020	10/2023
3.2	Rozvoj turistických služieb za účelom podpory ekoturizmu <i>Entwicklung der touristischen Dienstleistungen zwecks Förderung des Ökotourismus</i>	01/2020	12/2023
3.3	Koordinácia postupov pri ďalšom rozvoji prírodného turizmu a ochrany prírody v cezhraničnom regióne (konceptia + akčný plán) <i>Koordinierung von Verfahren bei weiterer Entwicklung des Naturtourismus und des Naturschutzes in der Grenzregion (Konzept + Aktionsplan)</i>	01/2020	12/2022
Pracovní balíček: Arbeitspaket:		5. Zriadenie nadregionálneho environmentálno-vzdelávacieho Ekocentra na podporu ekoturizmu v cezhraničnom priestore <i>5. Errichtung des überregionalen Naturschutz-Bildungs-Ökozentrums zur Förderung des Ökotourismus im grenzüberschreitenden Raum</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
5.1	Vytvorenie zázemia pre ponuku prírodného turizmu a envirovzdelávacích programov <i>Errichtung des Hinterlandes für das Angebot des Naturtourismus sowie der Naturschutzbildungsprogramme</i>	03/2020	12/2023
Projektový partner 1/ Projektpartner 1:		Nationalpark Donau-Auen GmbH	
Pracovní balíček: Arbeitspaket:		1. Riadenie projektu <i>1. Projektmanagement</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Administratívne a finančné riadenie projektu a koordinácia projektových aktivít a výstupov projektu <i>Administrative und finanzielle Verwaltung des Projekts und Koordinierung der Projektaktivitäten und Projektergebnisse</i>	01/2020	10/2023
Pracovní balíček: Arbeitspaket:		2. Publicita a komunikácia <i>2. Kommunikation</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Propagácia a medializácia zameraná na prezentáciu projektových aktivít so zásahom cieľových skupín projektu <i>Werbung und Medienwerbung zur Präsentation von Projektaktivitäten unter Einbeziehung von Projektzielgruppen</i>	01/2020	10/2023
2.2	Tvorba spoločných propagačných materiálov projektu <i>Erstellung gemeinsamer Projektwerbematerialien</i>	03/2020	10/2023
2.2	Organizovanie spoločných podujatí pre verejnosť <i>Organisation gemeinsamer Veranstaltungen für die Öffentlichkeit</i>	01/2020	10/2023

Pracovný balíček:	3. Podpora rozvoja prírodného turizmu a networking		
Arbeitspaket:	3. <i>Unterstützung der Entwicklung des Naturtourismus und Vernetzung</i>		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Podpora záujmu o ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom priestore <i>Die Förderung des Interesses an Natur- und Biodiversitätsschutz im grenzüberschreitenden Raum</i>	01/2020	10/2023
3.2	Rozvoj turistických služieb za účelom podpory ekoturizmu <i>Entwicklung der touristischen Dienstleistungen zwecks Förderung des Ökotourismus</i>	01/2020	10/2023
3.3	Koordinácia postupov pri ďalšom rozvoji prírodného turizmu a ochrany prírody v cezhraničnom regióne (konceptia + akčný plán) <i>Koordinierung von Verfahren bei weiterer Entwicklung des Naturtourismus und des Naturschutzes in der Grenzregion (Konzept + Aktionsplan)</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček:	4. Ekovzdelávanie a prenos odborných poznatkov v cezhraničnom regióne		
Arbeitspaket:	4. <i>Öko-Bildung und Know-how-Transfer in einer grenzüberschreitenden Region</i>		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
4.1	Školenia a prenos poznatkov rangerov/sprievodcov správ CHKO Dunajské Luhy a NP Donau-Auen a NP Neusiedler See-Seewinkel a lektorov environmentálnej výchovy pre zvýšenie kvalifikácie a odbornosti <i>Schulungen und Wissenstransfer der Ranger/Naturvermittler der Verwaltungen von Landschaftsschutzgebieten Donau-Auen und des NP Donau-Auen und des NP Neusiedler See-Seewinkel und der Lektoren für Umweltbildung zur Erweiterung der Qualifizierung und der Fachkenntnisse</i>	01/2020	10/2023
4.2	Vytvorenie spoločných výchovno-vzdelávacích programov <i>Gestaltung von gemeinsamen pädagogischen Bildungsaktivitäten</i>	01/2020	10/2023
4.3	Tvorba metodických materiálov a pomôcok pre ekovzdelávanie <i>Erarbeitung der methodischen Unterlagen und Hilfsmittel für die Ökoausbildung</i>	01/2020	10/2023
Projektový partner 2:	DAPHNE – Inštitút aplikovanej ekológie		
Projektpartner 2	DAPHNE – Inštitút aplikovanej ekológie		
Pracovný balíček:	1. Riadenie projektu		
Arbeitspaket:	1. <i>Projektmanagement</i>		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Administratívne a finančné riadenie projektu a koordinácia projektových aktivít a výstupov projektu <i>Administrative und finanzielle Verwaltung des Projekts und Koordinierung der Projektaktivitäten und Projektergebnisse</i>	01/2020	12/2023
Pracovný balíček:	2. Publicita a komunikácia		
Arbeitspaket:	2. <i>Kommunikation</i>		

P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Propagácia a medializácia zameraná na prezentáciu projektových aktivít so zásahom cieľových skupín projektu <i>Werbung und Medienwerbung zur Präsentation von Projektaktivitäten unter Einbeziehung von Projektzielgruppen</i>	01/2020	10/2023
2.2	Tvorba spoločných propagačných materiálov projektu <i>Erstellung gemeinsamer Projektwerbematerialien</i>	03/2020	10/2023
2.2	Organizovanie spoločných podujatí pre verejnosť <i>Organisation gemeinsamer Veranstaltungen für die Öffentlichkeit</i>	01/2020	12/2023
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		3. Podpora rozvoja prírodného turizmu a networking <i>3. Unterstützung der Entwicklung des Naturtourismus und Vernetzung</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Podpora záujmu o ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom priestore <i>Die Förderung des Interesses an Natur- und Biodiversitätsschutz im grenzüberschreitenden Raum</i>	01/2020	10/2023
3.2	Rozvoj turistických služieb za účelom podpory ekoturizmu <i>Entwicklung der touristischen Dienstleistungen zwecks Förderung des Ökotourismus</i>	01/2020	12/2023
3.3	Koordinácia postupov pri ďalšom rozvoji prírodného turizmu a ochrany prírody v cezhraničnom regióne (konceptia + akčný plán) <i>Koordinierung von Verfahren bei weiterer Entwicklung des Naturtourismus und des Naturschutzes in der Grenzregion (Konzept + Aktionsplan)</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		4. Ekovzdelávanie a prenos odborných poznatkov v cezhraničnom regióne <i>4. Öko-Bildung und Know-how-Transfer in einer grenzüberschreitenden Region</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
4.1	Školenia a prenos poznatkov rangerov/sprievodcov správ CHKO Dunajské Luhy a NP Donau-Auen a NP Neusiedler See-Seewinkel a lektorov environmentálnej výchovy pre zvýšenie kvalifikácie a odbornosti <i>Schulungen und Wissenstransfer der Ranger/Naturvermittler der Verwaltungen von Landschaftsschutzgebieten Donau-Auen und des NP Donau-Auen und des NP Neusiedler See-Seewinkel und der Lektoren für Umweltbildung zur Erweiterung der Qualifizierung und der Fachkenntnisse</i>	01/2020	10/2023
4.2	Vytvorenie spoločných výchovno-vzdelávacích programov <i>Gestaltung von gemeinsamen pädagogischen Bildungsaktivitäten</i>	01/2020	10/2023
4.3	Tvorba metodických materiálov a pomôcok pre ekovzdelávanie <i>Erarbeitung der methodischen Unterlagen und Hilfsmittel für die Ökoausbildung</i>	01/2020	10/2023

Projektový partner 3: <i>Projektpartner 3:</i>	Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky		
Pracovný balíček: <i>Arbeitspaket:</i>	1. Riadenie projektu <i>1. Projektmanagement</i>		
P.č. Lfd.-Nr.	Názov aktivity <i>Aktivitätsbezeichnung</i>	Realizácia aktivity od: <i>Beginn:</i>	Realizácia aktivity do: <i>Ende:</i>
1.1	Administratívne a finančné riadenie projektu a koordinácia projektových aktivít a výstupov projektu <i>Administrative und finanzielle Verwaltung des Projekts und Koordinierung der Projektaktivitäten und Projektergebnisse</i>	01/2020	10/2023
Pracovný balíček: <i>Arbeitspaket:</i>	2. Publicita a komunikácia <i>2. Kommunikation</i>		
P.č. Lfd.-Nr.	Názov aktivity <i>Aktivitätsbezeichnung</i>	Realizácia aktivity od: <i>Beginn:</i>	Realizácia aktivity do: <i>Ende:</i>
2.1	Propagácia a medializácia zameraná na prezentáciu projektových aktivít so zásahom cieľových skupín projektu <i>Werbung und Medienwerbung zur Präsentation von Projektaktivitäten unter Einbeziehung von Projektzielgruppen</i>	01/2020	10/2023
2.2	Tvorba spoločných propagačných materiálov projektu <i>Erstellung gemeinsamer Projektwerbematerialien</i>	03/2020	10/2023
2.2	Organizovanie spoločných podujatí pre verejnosť <i>Organisation gemeinsamer Veranstaltungen für die Öffentlichkeit</i>	01/2020	10/2023
Pracovný balíček: <i>Arbeitspaket:</i>	3. Podpora rozvoja prírodného turizmu a networking <i>3. Unterstützung der Entwicklung des Naturtourismus und Vernetzung</i>		
P.č. Lfd.-Nr.	Názov aktivity <i>Aktivitätsbezeichnung</i>	Realizácia aktivity od: <i>Beginn:</i>	Realizácia aktivity do: <i>Ende:</i>
3.1	Podpora záujmu o ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom priestore <i>Die Förderung des Interesses an Natur- und Biodiversitätsschutz im grenzüberschreitenden Raum</i>	01/2020	10/2023
3.2	Rozvoj turistických služieb za účelom podpory ekoturizmu <i>Entwicklung der touristischen Dienstleistungen zwecks Förderung des Ökotourismus</i>	01/2020	10/2023
3.3	Koordinácia postupov pri ďalšom rozvoji prírodného turizmu a ochrany prírody v cezhraničnom regióne (konceptia + akčný plán) <i>Koordinierung von Verfahren bei weiterer Entwicklung des Naturtourismus und des Naturschutzes in der Grenzregion (Konzept + Aktionsplan)</i>	01/2020	12/2022
Pracovný balíček: <i>Arbeitspaket:</i>	4. Ekovzdelávanie a prenos odborných poznatkov v cezhraničnom regióne <i>4. Öko-Bildung und Know-how-Transfer in einer grenzüberschreitenden Region</i>		
P.č. Lfd.-Nr.	Názov aktivity <i>Aktivitätsbezeichnung</i>	Realizácia aktivity od: <i>Beginn:</i>	Realizácia aktivity do: <i>Ende:</i>

	Školenia a prenos poznatkov rangerov/sprievodcov správ CHKO Dunajské Luhy a NP Donau-Auen a NP Neusiedler See- Seewinkel a lektorov environmentálnej výchovy pre zvýšenie kvalifikácie a odbornosti		
4.1	<i>Schulungen und Wissenstransfer der Ranger/Naturvermittler der Verwaltungen von Landschaftsschutzgebieten Donau- Auen und des NP Donau-Auen und des NP Neusiedler See- Seewinkel und der Lektoren für Umweltbildung zur Erweiterung der Qualifizierung und der Fachkenntnisse</i>	01/2020	10/2023

4.2	Vytvorenie spoločných výchovno-vzdelávacích programov <i>Gestaltung von gemeinsamen pädagogischen Bildungsaktivitäten</i>	01/2020	10/2023
4.3	Tvorba metodických materiálov a pomôcok pre ekovzdelávanie <i>Erarbeitung der methodischen Unterlagen und Hilfsmittel für die Ökoausbildung</i>	01/2020	10/2023
Projektový partner 4: Projektpartner 4:		Nationalpark Neusiedler See – Seewinkel	
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		1. Riadenie projektu 1. <i>Projektmanagement</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Administratívne a finančné riadenie projektu a koordinácia projektových aktivít a výstupov projektu <i>Administrative und finanzielle Verwaltung des Projekts und Koordinierung der Projektaktivitäten und Projektergebnisse</i>	01/2020	10/2023
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		2. Publicita a komunikácia 2. <i>Kommunikation</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
2.1	Propagácia a medializácia zameraná na prezentáciu projektových aktivít so zásahom cieľových skupín projektu <i>Werbung und Medienwerbung zur Präsentation von Projektaktivitäten unter Einbeziehung von Projektzielgruppen</i>	01/2020	10/2023
2.2	Tvorba spoločných propagačných materiálov projektu <i>Erstellung gemeinsamer Projektwerbematerialien</i>	03/2020	10/2023
2.2	Organizovanie spoločných podujatí pre verejnosť <i>Organisation gemeinsamer Veranstaltungen für die Öffentlichkeit</i>	01/2020	10/2023
Pracovný balíček: Arbeitspaket:		3. Podpora rozvoja prírodného turizmu a networking 3. <i>Unterstützung der Entwicklung des Naturtourismus und Vernetzung</i>	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Podpora záujmu o ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom priestore <i>Die Förderung des Interesses an Natur- und Biodiversitätsschutz im grenzüberschreitenden Raum</i>	01/2020	10/2023
3.2	Rozvoj turistických služieb za účelom podpory ekoturizmu <i>Entwicklung der touristischen Dienstleistungen zwecks Förderung des Ökotourismus</i>	01/2020	10/2023
3.3	Koordinácia postupov pri ďalšom rozvoji prírodného turizmu a ochrany prírody v cezhraničnom regióne (konceptia + akčný plán) <i>Koordinierung von Verfahren bei weiterer Entwicklung des Naturtourismus und des Naturschutzes in der Grenzregion (Konzept + Aktionsplan)</i>	01/2020	12/2022

Pracovný balíček: Arbeitspaket:	4. Ekovzdelávanie a prenos odborných poznatkov v cezhraničnom regióne 4. <i>Öko-Bildung und Know-how-Transfer in einer grenzüberschreitenden Region</i>		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
4.1	Školenia a prenos poznatkov rangerov/sprievodcov správ CHKO Dunajské Luhy a NP Donau-Auen a NP Neusiedler See-Seewinkel a lektorov environmentálnej výchovy pre zvýšenie kvalifikácie a odbornosti <i>Schulungen und Wissenstransfer der Ranger/Naturvermittler der Verwaltungen von Landschaftsschutzgebieten Donau-Auen und des NP Donau-Auen und des NP Neusiedler See-Seewinkel und der Lektoren für Umweltbildung zur Erweiterung der Qualifizierung und der Fachkenntnisse</i>	01/2020	10/2023
4.2	Vytvorenie spoločných výchovno-vzdelávacích programov <i>Gestaltung von gemeinsamen pädagogischen Bildungsaktivitäten</i>	01/2020	10/2023
4.3	Tvorba metodických materiálov a pomôcok pre ekovzdelávanie <i>Erarbeitung der methodischen Unterlagen und Hilfsmittel für die Ökoausbildung</i>	01/2020	10/2023
Pracovný balíček: Arbeitspaket:	6. Zriadenie interaktívnej zážitkovej oblasti pre deti za účelom porozumenia životného prostredia, ako aj rozšírenia ekoturistickej a pedagogickej ponuky v regióne SK-AT 6. <i>Errichtung eines interaktiven Erlebnis-bereichs für Kinder um Lebensräume begreifbar zu machen sowie zur Erweiterung des öktouristischen und pädagogischen Angebots in der SK-AT Region</i>		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
6.1	Verejné zadanie <i>Öffentliche Vergabe</i>	05/2020	10/2020
6.2	Zriadenie interaktívnej zážitkovej oblasti <i>Errichtung eines interaktiven Erlebnisbereichs</i>	11/2020	08/2022
6.3	Vytvorenie miest výučby vo vzdelávacom centre <i>Gestaltung von Lernorten im Bildungszentrum</i>	11/2020	03/2021
Projektový partner 5: Projektpartner 5:	Verein zur Förderung der Regionalentwicklung im Marchfeld		
Pracovný balíček: Arbeitspaket:	1. Riadenie projektu 1. <i>Projektmanagement</i>		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
1.1	Administratívne a finančné riadenie projektu a koordinácia projektových aktivít a výstupov projektu <i>Administrative und finanzielle Verwaltung des Projekts und Koordinierung der Projektaktivitäten und Projektergebnisse</i>	01/2020	10/2023
Pracovný balíček: Arbeitspaket:	2. Publicita a komunikácia 2. <i>Kommunikation</i>		
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:

2.1	Propagácia a medializácia zameraná na prezentáciu projektových aktivít so zásahom cieľových skupín projektu <i>Werbung und Medienwerbung zur Präsentation von Projektaktivitäten unter Einbeziehung von Projektzielgruppen</i>	01/2020	10/2023
2.2	Tvorba spoločných propagačných materiálov projektu <i>Erstellung gemeinsamer Projektwerbematerialien</i>	03/2020	10/2023
2.2	Organizovanie spoločných podujatí pre verejnosť <i>Organisation gemeinsamer Veranstaltungen für die Öffentlichkeit</i>	01/2020	10/2023
Pracovný balíček:		3. Podpora rozvoja prírodného turizmu a networking	
Arbeitspaket:		3. Unterstützung der Entwicklung des Naturtourismus und Vernetzung	
P.č. Lfd.- Nr.	Názov aktivity Aktivitätsbezeichnung	Realizácia aktivity od: Beginn:	Realizácia aktivity do: Ende:
3.1	Podpora záujmu o ochranu prírody a biodiverzity v cezhraničnom priestore <i>Die Förderung des Interesses an Natur- und Biodiversitätsschutz im grenzüberschreitenden Raum</i>	01/2020	10/2023
3.2	Rozvoj turistických služieb za účelom podpory ekoturizmu <i>Entwicklung der touristischen Dienstleistungen zwecks Förderung des Ökotourismus</i>	01/2020	10/2023
3.3	Koordinácia postupov pri ďalšom rozvoji prírodného turizmu a ochrany prírody v cezhraničnom regióne (konceptia + akčný plán) <i>Koordinierung von Verfahren bei weiterer Entwicklung des Naturtourismus und des Naturschutzes in der Grenzregion (Konzept + Aktionsplan)</i>	01/2020	12/2022

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

7. Rozpočet projektu

7. Projektbudget

Rozpočtová kapitola Budgetlinie	Partner						Spolu Gesamt
	HP (VP)	HCP/GHP/P1	PP2	PP3	PP4	PP5	
1. Náklady na zamestnancov 1. Personalkosten	0,00	278 540,50	169 370,23	102 247,50	0,00	96 095,00	646 253,23
2. Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky 2. Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	0,00	41 781,07	25 405,53	0,00	0,00	0,00	67 186,60
3. Cestovné náklady a náklady na ubytovanie 3. Reise- und Unterbringungskosten	0,00	0,00	2 948,00	5 119,60	0,00	3 080,00	11 147,60
4. Náklady na externú expertízu a služby 4. Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen	82 344,00	111 387,97	34 032,52	47 064,00	120 750,00	194 825,00	590 403,49
5. Výdavky na vybavenie 5. Ausrüstungskosten	467 504,00	0,00	7 487,30	29 158,90	6 250,00	0,00	510 400,20
6. Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady 6. Infrastruktur- und Errichtungskosten	2 740 335,47	0,00	0,00	0,00	543 000,00	46 000,00	3 329 335,47
SPOLU GESAMT	3 290 183,47	431 709,54	239 243,58	183 590,00	670 000,00	340 000,00	5 154 726,59

Schéma de minimis De-minimis-Beihilfe:	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	
Výška pomoci de minimis (zdroj EÚ) Höhe der De Minimis-Beihilfe (EFRE-Anteil)							
Podiel pomoci de minimis na COV (zdroj EÚ) Anteil der De Minimis-Beihilfe an den gesamten förderfähigen Kosten (EFRE Anteil)							
Predpokladá partner v projekte čisté príjmy? Geplante Nettoeinnahmen des Partners	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	

HP (VP)/LB Bratislavský samosprávny kraj

HCP/GHP /PP1 Nationalpark Donau-Auen

PP2 Daphne - Inštitút aplikovanej ekológie

PP3 Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky

PP4 Nationalpark Neusiedler See - Seewinkel

PP5 Verein zur Förderung der Regionalentwicklung im Marchfeld

8. Zazmluvnená výška NFP a zdroje financovania

8. Vertraglich festgelegte Kofinanzierung

8.1. Zazmluvnená výška nenávratného finančného príspevku

8.1 Kofinanzierung auf Projektebene

Celková výška oprávnených výdavkov: <i>Gesamte förderfähige Kosten:</i>	5 154 726,59 €
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja EÚ: <i>Maximale EFRE-Kofinanzierung:</i>	4 381 517,60 €
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja ŠR SR: <i>Maximale nationale Kofinanzierung (Staatshaushalt der SR):</i>	380 481,21 €
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja národného spolufinancovania AT: <i>Maximale nationale Kofinanzierung (AT):</i>	30 000,00 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov: Kofinanzierung aus Eigenmitteln:	362 727,78 €

8.2. Zdroje financovania projektu v členení podľa partnerov v EUR

8.2 Kofinanzierungsquellen nach Partnern in EUR

Zdroj Quelle	Partner	Suma v EUR Summe in EUR	%	Spolu za zdroj Gesamtfinanzierung	% podiel zdroja na rozpočte projektu % Anteil am Gesamtbudget
Celkový rozpočet projektu <i>Gesamtbudget des Projektes</i>	VP	3 290 183,47	-	5 154 726,59	-
	PP1	431 709,54	-		
	PP2	239 243,58	-		
	PP3	183 590,00	-		
	PP4	670 000,00	-		
	PP5	340 000,00	-		
Spolufinancovanie zo zdroja EÚ: <i>EFRE-Finanzierung:</i>	VP	2 796 655,95	85,00%	4 381 517,60	85,00%
	PP1	366 953,11	85,00%		
	PP2	203 357,04	85,00%		
	PP3	156 051,50	85,00%		
	PP4	569 500,00	85,00%		
	PP5	289 000,00	85,00%		
Spolufinancovanie zo zdroja ŠR SR: <i>Nationaler Kofinanzierungsbeitrag (Staatshaushalt SK):</i>	VP	329 018,35	10,00%	380 481,21	7,38%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	23 924,36	10,00%		
	PP3	27 538,50	15,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
	PP5	0,00	0,00%		
Spolufinancovanie zo zdroja národného spolufinancovania AT: <i>Nationaler Kofinanzierungsbeitrag (AT):</i>	VP	0,00	0,00%	30 000,00	0,58%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	0,00	0,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
	PP5	30 000,00	8,82%		
Vlastné zdroje verejné: <i>Öffentliche Eigenmittel:</i>	VP	164 509,17	5,00%	350 765,60	6,81%
	PP1	64 756,43	15,00%		
	PP2	0,00	0,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
	PP4	100 500,00	15,00%		
	PP5	21 000,00	6,18%		
Vlastné zdroje súkromné: <i>Private Eigenmittel:</i>	VP	0,00	0,00%	11 962,18	0,23%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	11 962,18	5,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
	PP5	0,00	0,00%		
Celkové oprávnené výdavky <i>Private Eigenmittel:</i>				5 154 726,59	100,00%

D. Detailný rozpočet projektu

D. Detailliertes Projektbudget

D.1 Celkový oprávnený rozpočet projektu/prehľad za jednotlivých partnerov a zdroja financovania

D.1 Gesamtes förderfähiges Projektbudget - Kofinanzierung

Partner Partner	Krajina (SK/AT/iné) Land (SK/AT/andere)	EFRR EFRE	EFRR % EFRE %	% z celkového rozpočtu/ % der Gesamtsumme	verejné zdroje (spolufinancovanie + vlastné zdroje)/ öffentliche Mittel (Kofinanzierung + Eigenmittel)	súkromné (vlastné) zdroje/ private Eigenmittel	Celkové spolufinancovanie/ Gesamtkofinanzierung	Celkový oprávnený rozpočet/ Gesamtes förderfähiges Budget
HP/LB - Bratislavský samosprávny kraj	SK	2 796 655,95	85%	64%	493 527,52	0,00	493 527,52	3 290 183,47
PP1 - Nationalpark Donau-Auen	AT	366 953,11	85%	8%	64 756,43	0,00	64 756,43	431 709,54
PP2 - Daphne - Inštitút aplikovanej ekológie	SK	203 357,04	85%	3%	23 924,36	11 962,18	35 886,54	239 243,58
PP3 - Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky	SK	156 051,50	85%	4%	27 538,50	0,00	27 538,50	183 590,00
PP4 - Nationalpark Neusiedler See - Seewinkel	AT	569 500,00	85%	13%	100 500,00	0,00	100 500,00	670 000,00
PP5 - Verein zur Förderung der Regionalentwicklung im Marchfeld	AT	289 000,00	85%	7%	51 000,00	0,00	51 000,00	340 000,00
sub-total for partners outside (the Union part of) the programme area*				limit 20%			0,00	0,00
Total		4 381 517,60	85%	100%	761 246,81	11 962,18	773 208,99	5 154 726,59

*Tabuľka uvádza aj prostriedky z EFRR tých projektových partnerov, ktorí nie sú z programového územia.
 Die Tabelle beinhaltet auch diejenige Projektpartner, die außerhalb der Programmregion kommen und aus dem EFRE ko-finanziert sind.

D.2 Celkový rozpočet projektu - prehľad výdavkov za každého partnera

D.2 Gesamtes Projektbudget - Ausgabenkategorien

Partner Partner	Náklady na zamestnancov/ Personalkosten	Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky/ Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten)	Cestovné náklady a náklady na ubytovanie/ Reise- und Unterbringungskosten	Náklady na expertízu a iné externé služby/ Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen	Náklady na vybavenie/ Ausrustungskosten	Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady/ Infrastruktur- und Errichtungskosten	Paušálna sadzba 40% Flat Rate 40% der Personalkosten	Celkový rozpočet/ Gesamtbudget	Čistý príjem/ Nettoeinnahmen	Celkový oprávnený rozpočet/ förderfähiges Gesamtbudget
HP/LB - Bratislavský samosprávny kraj	0,00	0,00	0,00	82 344,00	467 504,00	2 740 335,47	0,00	3 290 183,47	0,00	3 290 183,47
PP1 - Nationalpark Donau-Auen	278 540,50	41 781,07	0,00	111 387,97	0,00	0,00	0,00	431 709,54	0,00	431 709,54
PP2 - Daphne - Inštitút aplikovanej ekológie	169 370,23	25 405,53	2 948,00	34 032,52	7 487,30	0,00	0,00	239 243,58	0,00	239 243,58
PP3 - Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky	102 247,50	0,00	5 119,60	47 064,00	29 158,90	0,00	0,00	183 590,00	0,00	183 590,00
PP4 - Nationalpark Neusiedler See - Seewinkel	0,00	0,00	0,00	120 750,00	6 250,00	543 000,00	0,00	670 000,00	0,00	670 000,00
PP5 - Verein zur Förderung der Regionalentwicklung im Marchfeld	96 095,00	0,00	3 080,00	194 825,00	0,00	46 000,00	0,00	340 000,00	0,00	340 000,00
Spolu Gesamt	646 253,23	67 186,60	11 147,60	590 403,49	510 400,20	3 329 335,47	0,00	5 154 726,59	0,00	5 154 726,59
% z celkového rozpočtu/ % vom Gesamtbudget	12,54%	1,30%	0,22%	11,45%	9,90%	64,59%	0,00%	100%		% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget
EFRR/EFRE										
Total EU funds	549 315,25	57 108,61	9 475,46	501 842,97	433 840,17	2 829 935,15	0,00	4 381 517,60	0,00	4 381 517,60

D.4 Celkový rozpočet projektu - prehľad pracovných balíčkov za každého partnera

D.4 Gesamtes Projektbudget - Arbeitspakete

Partner Partner	Priprava (PB 0) Vorbereitung (AP 0)	Pracovný balík 1 Arbeitspaket 1	Pracovný balík 2 Arbeitspaket 2	Pracovný balík 3 Arbeitspaket 3	Pracovný balík 4 Arbeitspaket 4	Pracovný balík 5 Arbeitspaket 5	Pracovný balík 6 Arbeitspaket 6	Celkový rozpočet/ Gesamtbudget	Čistý príjem Nettoeinnahmen	Celkový oprávnený rozpočet/ förderfähiges Gesamtbudget
HP/LB - Bratislavský samosprávny kraj	0,00	2 300,00	16 000,00	531 548,00	0,00	2 633 393,05	0,00	3 290 183,47	0,00	3 290 183,47
PP1 - Nationalpark Donau-Auen	0,00	34 500,00	60 030,00	104 118,40	201 351,14	0,00	0,00	431 709,54	0,00	431 709,54
PP2 - Daphne - Inštitút aplikovanej ekológie	0,00	61 428,95	26 180,65	58 442,80	101 283,60	0,00	0,00	239 243,58	0,00	239 243,58
PP3 - Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky	0,00	18 737,50	17 895,20	19 981,80	135 825,50	0,00	0,00	183 590,00	0,00	183 590,00
PP4 - Nationalpark Neusiedler See - Seewinkel	0,00	800,00	8 500,00	0,00	10 000,00	0,00	710 700,00	670 000,00	0,00	670 000,00
PP5 - Verein zur Förderung der Regionalentwicklung im Marchfeld	0,00	41 557,00	154 625,00	233 818,00	0,00	0,00	0,00	340 000,00	0,00	340 000,00
Spolu Gesamt	0,00	159 323,45	283 230,85	947 909,00	448 460,24	2 633 393,05	710 700,00	5 154 726,59	0,00	5 154 726,59
% z celkového rozpočtu/ % vom Gesamtbudget	0,00%	3,09%	5,49%	18,39%	8,70%	51,09%	13,79%	101%	% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget	% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget
EFRR/EFRE										
Total EU funds	0,00	135 424,93	240 746,22	805 722,65	381 191,20	2 238 384,09	604 095,00	4 405 564,10	0,00	4 405 564,10

E. Detailný rozpočet Hlavného prijímateľa
E. Detailliertes Budget des Lead Beneficiary

Obchodné meno/názov partnera <i>Name/Bezeichnung der Partner Organisation</i>	Bratislavský samosprávny kraj
Číslo partnera <i>Partner Nummer</i>	HPI/LB

E.2 Rozpočet Hlavného prijímateľa - zdroj financovania
E.2 Budget des Lead Beneficiary - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdrojoch spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdroji a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania <i>Aufteilung der Finanzierung</i>	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ <i>Ko-finanzierende Stelle</i>	Zdroj/ <i>Finanzierung</i>	% z celkového rozpočtu/ <i>% der Gesamtsumme</i>	Suma <i>Gesamtsumme</i>
Vlastné prostriedky partnera <i>Eigenmittel des Projektpartners</i>	Bratislavský samosprávny kraj	verejny/öffentlich	5%	164 509,17
ERDF/ERDF		verejny/öffentlich	85%	2 796 655,95
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu <i>SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget</i>		verejny/öffentlich	10%	329 018,35
AT spolufinancovanie – externý zdroj 1/ AT Kofinanzierung 1		súkromny/privat		0,00
AT spolufinancovanie – externý zdroj 1/ AT Kofinanzierung 1				0,00
sub-total verejných zdrojov/sub-total öffentliche Ko-finanzierung				3 290 183,47
sub-total súkromných zdrojov/sub-total private Eigenmittel				0,00
TOTAL				3 290 183,47

E.4 Rozpočet Hlavného prijímateľa - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Budget des Lead Beneficiary - Ausgabenkategorien

NÁKLADY NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rúčať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov – všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov.
Partneri, ktorí sa rozhodnú využívať paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente, ktoré však nesmie presiahnuť 20%) a komunikovať túto informáciu v programových dokumentoch.
V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vyrábané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalsatz von 20 % der direkten Kosten – d. s. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben – berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d. h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušálna sadzba)	nie/néin
Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)	

Paušálne náklady na zamestnancov <i>Personalkosten - Pauschalrate</i>		
Náklady na zamestnancov <i>Personalkosten</i>	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	0%	0,00

Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálnej sadzby) <i>Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)</i>	Popis / Beschreibung *		Jednotka <i>Einheit</i>	Počet jednotiek <i>Anzahl</i>	Cena za jednotku <i>Einheitspreis</i>	Spolu <i>Gesamt</i>
	Pracovná pozícia v projekte (povinné pre SK partnera) / <i>Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)</i>	prac.pomer/úväzok <i>Arbeitsverhältnis</i>				
						0,00
						0,00
						0,00
						0,00
						0,00
						0,00
						0,00
						0,00
SPOLU GESAMT						0,00

**VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN**

Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten	Popis / Beschreibung *					
	Popis vybavenia Beschreibung der Ausrüstung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls forderfähig)	Spolu Gesamt
	Vybavenie expozície - učebňa DELTA - WP3 (špecifikácia - príloha Annex 2b_rozpočet expozície) / Ausstellungsausrüstung – Klassenzimmer DELTA – WP3 (spezifikation - Annex	celok	1,00	130 724,00		130 724,00
	Vybavenie expozície - učebňa LUHY - WP3 (špecifikácia - príloha Annex 2b_rozpočet expozície) / Ausstellungsausrüstung – Klassenzimmer LUHY – WP3 (spezifikation - Annex	celok	1,00	165 250,00		165 250,00
	Vybavenie expozície - multifunkčná sála - WP3 (špecifikácia - príloha Annex 2b_rozpočet expozície) / Ausstellungsausrüstung – Multifunktionsaal – WP3 (spezifikation - Annex	celok	1,00	134 100,00		134 100,00
	Vybavenie expozície - tvorivé dielne - WP3 (špecifikácia - príloha Annex 2b_rozpočet expozície) / Ausstellungsausrüstung – Kreativwerkstätten – WP3 (spezifikation - Annex 2b_belichtungsbudget)	celok	1,00	27 160,00		27 160,00
	Vybavenie expozície - chodba - WP3 (špecifikácia - príloha Annex 2b_rozpočet expozície) / Ausstellungsausrüstung – Korridor – WP3 (spezifikation - Annex 2b_belichtungsbudget)	celok	1,00	10 270,00		10 270,00
TOTAL				467 504,00		467 504,00

**NÁKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÁKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN**

Náklady na infraštruktúru a stávebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten	Popis / Beschreibung *					
	Popis infraštruktúry alebo stávebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls forderfähig)	Spolu Gesamt
	Stávebné úpravy NKP Kaštieľ Čunovo adaptácia na ekocentrum - WP5 (špecifikácia - príloha Annex 2a_stávebný rozpočet) / Umbau des Nationalen Kulturdenkmals Burg Čunovo zu einem Ökocentrum – WP5 (spezifikation - Annex 2a_baubudget)	celok	1,00	2 740 335,47		2 740 335,47
TOTAL				2 740 335,47		2 740 335,47

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, tu musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Riadiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný úvar FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia ostať prázdné. V tabuľke nižšie sa po kliknutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 7 der Verordnung können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/nein	
40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

**ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN**

Čistý príjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung *					
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls forderfähig)	Spolu Gesamt
						0,00
						0,00
						0,00
						0,00
TOTAL						0,00

**SPOLU
GESAMT**

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	3 290 183,47
Celkové náklady Gesamtkosten	3 290 183,47
Čistý príjem Nettoeinnahmen	0,00
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	3 290 183,47

E. Detailný rozpočet partnera
E. Detailliertes Budget des Partners

Obchodné meno/názov partnera <i>Name/Bezeichnung der Partner Organisation</i>	Nationalpark Donau-Auen
Číslo partnera <i>Partner Nummer</i>	PP1

E.2 Rozpočet partnera - zdroj financovania
E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdrojoch spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdrojoch a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania <i>Aufteilung der Finanzierung</i>	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ <i>Ko-finanzierende Stelle</i>	Zdroj financovania <i>Finanzierung</i>	% z celkového rozpočtu/ <i>% der Gesamtsumme</i>	Suma <i>Gesamtsumme</i>
Vlastné prostriedky partnera <i>Eigenmittel des Projektpartners</i>		verejný/öffentlich	15%	64 756,43
EFRR/EFRE		verejný/öffentlich	85%	366 953,11
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu <i>SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget</i>				0,00
AT spolufinancovanie - externý zdroj / AT Kofinanzierung?				0,00
AT spolufinancovanie - externý zdroj / AT Kofinanzierung n				0,00
sub-total verejné zdroje/sub-total öffentliche Ko-finanzierung				431 709,54
sub-total súkromné zdroje/sub-total private Eigenmittel				0,00
TOTAL				431 709,54

E.4 Rozpočet partnera - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

NÁKLADY NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rúkať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov - všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov.

Partneri, ktorí sa rozhodnú využívať paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente), ktoré však nesmie presiahnuť 20%) a komunikovať túto informáciu v programových dokumentoch.
V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vyrábané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalsatz von 20 % der direkten Kosten - d. s. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollen die zuständige Programmbehörde (d. h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušalizácia) <i>Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)</i>	nie/nein	
Paušálne náklady na zamestnancov <i>Personalkosten - Pauschalrate</i>		
Náklady na zamestnancov <i>Personalkosten</i>	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	20%	0,00

Popis / Beschreibung *	* Mězníci přidávána řádkov Weitere Zeilen können eingefügt werden						
	Pracovní pozice v projektu (povinné pro SK partnera) / Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)	prac.pomer/úväzok Arbeitsverhältnis	Popis Beschreibung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Spolu Gesamt
projektový manažér/Projektmanager	částočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	Teilzeit 30 Wochenstunde	obdobie/Periode		8	19 375,000	155 000,00

Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálnej sadzby) Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	určenie hodinovej sadzby použitím koeficientu 1720/Ermittlung des Stundensatzes mittels Jahrestundenteller von 1.720	Unterstützung Projektleitung	Stunde	1094,9778	45,00	49 274,00
	administratívny zamestnanec/Administration und Backoffice	určenie hodinovej sadzby použitím koeficientu 1720/Ermittlung des Stundensatzes mittels Jahrestundenteller von 1.720	administratívny zamestnanec/Administration und Backoffice	Stunde	222	45,00	9 990,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	určenie hodinovej sadzby použitím koeficientu 1720/Ermittlung des Stundensatzes mittels Jahrestundenteller von 1.720		Stunde			0,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	určenie hodinovej sadzby použitím koeficientu 1720/Ermittlung des Stundensatzes mittels Jahrestundenteller von 1.720		Stunde			0,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	určenie hodinovej sadzby použitím koeficientu 1720/Ermittlung des Stundensatzes mittels Jahrestundenteller von 1.720		Stunde			0,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	určenie hodinovej sadzby použitím koeficientu 1720/Ermittlung des Stundensatzes mittels Jahrestundenteller von 1.720	Externý poskytovateľ služieb /freie Dienstnehmer	Stunde	140	80,60	11 284,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	určenie hodinovej sadzby použitím koeficientu 1720/Ermittlung des Stundensatzes mittels Jahrestundenteller von 1.720	Externý poskytovateľ služieb /freie Dienstnehmer	Stunde	1827,3275	29,00	52 992,50
SPOLU GESAMT							278 540,50

**KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO und VERWALTUNGS-AUSGABEN (GEMEINKOSTEN)**

Chcete zúčtovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne? Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?	áno/ja
--	--------

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT
TOTAL	15,00%	41 781,07

**CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN**

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Popis / Beschreibung * * Mögliche pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Priprava projektu (PBO) (vyplniť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projektvorbereitung (APO) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt	
							0,00					
					0,00					0,00	0,00	
					0,00					0,00	0,00	
					0,00					0,00	0,00	
TOTAL					0,00					0,00	0,00	

**NÁKLADY NA EXTERNÚ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN**

Náklady na externú expertízu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen	Popis / Beschreibung * * Mögliche pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Priprava projektu (PBO) (vyplniť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projektvorbereitung (APO) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt	
	Vzdelávacie školenie pre rangerov národného parku a sprievodcov - WP4 / Ausbildungslehrgang für Nationalpark-Ranger und Naturvermittler - WP4						Workshops, Exkursionen	82,00	478,05		39 200,01	39 200,01
	Edukáčne materiály - WP4 / Ausbildungsunterlagen - WP4						Publikation	2,00	1455,38		2 910,75	2 910,75
	Práca v oblasti ochrany prírody v regióne: analýza a mapovanie - WP3. V severnej časti regiónu národného parku sa nachádza ešte nepreskúmané prírodné bohatstvo, ktorému hrozí zničenie vplyvom fragmentácie pôdy. V rámci tohto projektu sa toto prírodné bohatstvo preskúma a zhodnotí. Externí experti budú poverení nielen zmapovaním vzácných lúčnych a lesných plôch, ale aj prívok kultúrnej krajiny ako sú stele, kamenné múrky či využívanie zastrihnutých vrb. Mapa týchto malých biotopov by mala obsahovať informácie a opatrenia zamerané na senzibilizáciu miestneho obyvateľstva. V ďalšom kroku by sa mali v spolupráci s miestnymi obcami a školami organizovať podujatia a exkurzie, ktoré názorne vysvetlia dôležitosť tohto životného priestoru. Analýza externých expertov by mala tvoriť základ identifikácie ekosystémových služieb, odrazový mostík pre vytváranie ekologických prepojení a zelenú infraštruktúru v regióne za účelom boja proti klimatickým zmenám. V rámci projektu „Alpeko-karpatký riečny koridor“, ktorý realizoval NPDA ako hlavný partner, sa momentálne vykonáva súpis riečno-krajinných prvkov regiónu Alpine a realizuje sa nadnárodná koncepcia na podporu lúčnych lesov. Výsledky oboch týchto štúdií sa zapracujú do analýzy a mapovania ochrany prírody regiónu Marchfeld/Moravské pole / Naturschutzarbeit in der Region: Analyse und Kartierung - WP3. Im nördlichen Teil der Nationalparkregion gibt es noch unbekannte Naturschätze, die durch die Fragmentierung des Landes bedroht sind zerstört zu werden. Im Rahmen dieses Projekts sollen diese Naturschätze erhoben und bewertet werden. Mit der Kartierung wertvoller Wiesen- und Waldflächen, aber auch in die Kulturlandschaft integrierter Lebensräume wie Aaleen, Steinmauern oder z.B. die besondere Nutzung von Kophweiden, werden externe Experten beauftragt. Die Karte dieser kleinen Biotope sollte Informationen und Maßnahmen zur Sensibilisierung der lokalen Bevölkerung enthalten. In einem zweiten Schritt sollten gemeinsam mit den lokalen Gemeinden und Schulen Veranstaltungen und Exkursionen organisiert werden, um den wichtigen Wert dieser Lebensräume zu veranschaulichen. Die Analyse der externen Experten sollte die Grundlage für die Identifizierung von Ökosystemleistungen, Trittsteine für ökologische Vernetzung und Grüne Infrastruktur in der Region zur Bekämpfung des Klimawandels bilden. Im Rahmen des vom NPDA als Hauptpartner durchgeführten Projektes „Alpen Karpaten Flusskorridor“ Projektes werden derzeit eine Bestandsaufnahme der flusslandschaftlichen Elemente in der Region Alpine und ein transnationales Konzept zur Förderung von Auwäldern durchgeführt. Die Ergebnisse dieser beiden Studien werden in die Analyse und Kartierung des Naturschutzes in der Marchfeld-Region einfließen.						Studie	1,00	30622,01		30 622,01	30 622,01
	Práca v oblasti ochrany prírody v regióne: workshops - WP3 / Naturschutzarbeit in der Region: Workshops - WP3						Workshops, Exkursionen	9,00	1638,64		14 747,76	14 747,76
	Konferencia o ochrane prírody - WP3 / Naturschutzkonferenz - WP3						Konferenz	1,00	4270,11		4 270,11	4 270,11
	Spolupráca s partnerskými školami: vypracovanie, grafika a tlač didaktických materiálov - WP4 / Kooperation mit Partnerschulen: Erstellung, Grafik und Druck von didaktischen Materialien - WP4						didaktische Materialien	3,00	5184,22		15 552,67	15 552,67
	Junior ranger campy - Schulkooperationen WP4. Junior Ranger Camp navštívia aj školopovinné deti zo Slovenska a v rámci organizovania Junior Ranger Campu v NP Donau-Auen deti navštívia aj chránené územie na Slovensku (v spolupráci so slovenskými projektovými partnermi). Cezhraničné aspekty sa naplnia výmenami tábormi so slovenskými mládežníckymi skupinami. Mladí rangeri (Junior Ranger) navštívia chránené územie na Slovensku a svojou dobrovoľníckou činnosťou v spolupráci so slovenskými mládežníckymi skupinami podpora ochranu prírody. Dobrovoľníckou prácou sa naučia viac o prírode a jej ochrane v cezhraničnom rozmere a vymenia si skúsenosti s dobrovoľníkmi rovnakého veku. Táto výmena sa bude organizovať aj naopak. Slovenské mládežnícke skupiny sú pozvané pomôcť mladým rangerom s ich dobrovoľníckymi aktivitami v Národnom parku Donau-Auen. / Junior Ranger Camps - Schulkooperationen WP4. Das Junior Ranger Camp wird auch von den schulpflichtigen Kindern aus der Slowakei besucht. Im Rahmen des Junior Ranger Camps im Nationalpark Donau-Auen besuchen die Kinder auch die Naturschutzgebiete in der Slowakei (in Zusammenarbeit mit den slowakischen Projektpartnern). Die grenzüberschreitenden Aspekte werden durch Austauschcamps mit slowakischen Jugendgruppen erzieht. Die Junior Ranger werden Schutzgebiete in der Slowakei besuchen und den Naturschutz mit ihrer Freiwilligenarbeit in Zusammenarbeit mit slowakischen Jugendgruppen unterstützen. Durch die Freiwilligenarbeit lernen sie mehr über die Natur und den Naturschutz über die Grenzen hinweg und tauschen ihre Erfahrungen auch mit Freiwilligen im gleichen Alter aus. Dieser Austausch wird auch umgekehrt organisiert. Die slowakischen Jugendgruppen sind eingeladen, die Junior Ranger bei ihrem ehrenamtlichen Engagement im Nationalpark Donau-Auen zu unterstützen.					0,00	Exkursionen	15,00	272,31		4 084,66	4 084,66
TOTAL												111 387,97

**VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN**

Náklady na vybavenie <i>Ausrüstungskosten</i>	Popis / Beschreibung *	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet jednotiek <i>Anzahl</i>	Cena za jednotku <i>Einheitspreis</i>	Sadzba DPH (ak správnená) <i>MwSt-Satz (falls Brosche/Bros)</i>	Spolu <i>Gesamt</i>
	Popis vybavenia <i>Beschreibung der Ausrüstung</i>					
						0,00
						0,00
						0,00
						0,00
TOTAL						0,00

**NÄKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÄKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN**

Náklady na infraštruktúru a stávebné náklady <i>Infrastruktur- und Errichtungskosten</i>	Popis / Beschreibung *	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet jednotiek <i>Anzahl</i>	Cena za jednotku <i>Einheitspreis</i>	Sadzba DPH (ak správnená) <i>MwSt-Satz (falls Brosche/Bros)</i>	Spolu <i>Gesamt</i>
	Popis infraštruktúry alebo stávebných prác <i>Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme</i>					
						0,00
						0,00
						0,00
						0,00
TOTAL						0,00

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, tu musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Riadiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný úvarv FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia ostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zaklíknutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov

Gemäß Artikel y der Verordnung x können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) <i>Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)</i>	nie/nein
40% - Flat Rate <i>40% - Flat Rate</i>	
Náklady v rámci paušálnej sadzby <i>Ausgaben im Rahmen der Flat Rate</i>	%
SPOLU <i>GESAMT</i>	40,00%
SPOLU <i>GESAMT</i>	0,00

**ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN**

Čistý príjem <i>Nettoeinnahmen</i>	Popis / Beschreibung *	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet jednotiek <i>Anzahl</i>	Cena za jednotku <i>Einheitspreis</i>	Sadzba DPH (ak správnená) <i>MwSt-Satz (falls Brosche/Bros)</i>	Spolu <i>Gesamt</i>
						0,00
						0,00
						0,00
						0,00
TOTAL						0,00

**SPOLU
GESAMT**

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov <i>Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)</i>	111 387,97
Celkové náklady <i>Gesamtkosten</i>	431 709,54
Čistý príjem <i>Nettoeinnahmen</i>	0,00
Celkový oprávnený rozpočet <i>Gesamtbudget</i>	431 709,54

E. Detailný rozpočet partnera
E. Detailliertes Budget des Partners

Obchodné meno/názov partnera Name/Bezeichnung der Partner Organisation	Daphne - Inštitút aplikovanej ekológie
Číslo partnera Partner Nummer	FP2

E.2 Rozpočet partnera - zdroj financovania
E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdroji spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdroji a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania Aufteilung der Finanzierung	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ Ko-finanzierende Stelle	Zdroj/ Finanzierung	% z celkového rozpočtu/ % der Gesamtsumme	Suma Gesamtsumme
Vlastné prostriedky partnera Eigenmittel des Projektpartners		súkromný/privat	5%	11 962,18
EFRR/ERDF		verejný/öffentlich	85%	203 357,04
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget		verejný/öffentlich	10%	23 924,36
AT spolufinancovanie - externý zdroj /1/ AT Kofinanzierung				0,00
AT spolufinancovanie- externý zdroj /2/ AT Kofinanzierung n				0,00
sub-total verejné zdroje/sub-total öffentliche Ko-finanzierung				227 281,40
sub-total súkromné zdroje/sub-total private Eigenmittel				11 962,18
TOTAL				239 243,58

E.4 Rozpočet partnera - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

NÄHLADY NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETZ nariadenia sa personálne výdavky môžu rátať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov, všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov.

Partneri, ktorí sa rozhodnú využívať paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente, ktoré však nesmie presiahnuť 20%) a komunikovať túto informáciu v programových dokumentoch.

V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vyrábané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalsatz von 20 % der direkten Kosten - d. s. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro- und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalsatz entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d. h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1239/2013 (max. 20% paušalizácia) Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1239/2013 (Pauschalrate maximal 20%)	nie/nein
Paušálne náklady na zamestnancov Personalkosten - Pauschalrate	
Náklady na zamestnancov Personalkosten	%
SPOLU GESAMT	20%
	0,00

Popis / Beschreibung *		Jednotka		Počet jednotiek		Cena za jednotku		Spolu	
* Měrnost přídavná část Weitere Zeilen können eingetriggt werden		Einheit	Anzahl	Einheitspreis	Gesamt				
Pracovná pozícia v projekte (povinné pre SK partnera) / Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)	prac.pomer/úväzok Arbeitsverhältnis	Popis Beschreibung							
projektový manažér/Projektmanager	časťový úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB1-4. Riadenie a realizácia projektu, koordinácia a realizácia aktivít, vypracovanie monitorovacích správ, účasť na pracovných stretnutiach, vedenie projektovej dokumentácie, komunikácia s médiami, propagácia projektu / PB1-4, Projektmanagement und -durchführung, Koordination und Durchführung von Aktivitäten, Erstellung von Projektdokumentation, Kommunikation mit Medien, Projektpropagierung	hodina/Stunde	1781	15,50	27 605,50			
projektový manažér/Projektmanager	časťový úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB1. Finančný manažér- Zodpovednosť za ekonomickú časť projektu, za správne riadenie a čerpanie rozpočtu, vypracovanie žiadostí o platbu, kontrola podkladov pre žiadosť o platbu, príprava zmien v rozpočte, zodpovednosť za riadne vyúčtovanie nákladov a výnosov projektu, archívácia účtovných dokladov / PB1, Finanzmanager – Verantwortung für den wirtschaftlichen Teil des Projekts, für die ordnungsgemäße Verwaltung und Inanspruchnahme des Budgets, Vorbereitung des Zahlungsantrags, Prüfung der Dokumente für den Zahlungsantrag, Vorbereitung von Budgetänderungen, Verantwortung für die ordnungsgemäße Abrechnung von Projektkosten und -einnahmen, Archivierung der Buchhaltungsdokumente	hodina/Stunde	1176	16,00	18 816,00			

Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálnej sadzby) Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s flexibilným podtom hodin, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB2-4, Experti na ekovýchovu - tvorba ponuky pre školy a verejnosť, tvorba metodických materiálov a pomôcok, konzultácie a poradenstvo pri vybavení expozície ekocentra, participácia na koncepcii rozvoja inštitúcie, spolupráca a účasť na stretnutiach pracovnej skupiny k vytvoreniu koncepcie, účasť na workshopoch, školeniach a konferenciách, príprava a realizácia 2 workshopov pre pedagógov a koordinátorov EV, príprava letného láboru, príprava manuálu pre sprievodcov a lektorov, tvorba stabilného zázemia ekocentra / PB2-4, Experten für Umwelterziehung – Erstellung von Angeboten für Schulen und die Öffentlichkeit, Erstellung von methodischen Materialien und Hilfsmitteln, Konsultation und Beratung bei der Ausstattung der Ausstellung des Ökozentrums, konzeptionelle Beteiligung an der Entwicklung der institutionellen Zusammenarbeit und Teilnahme an Arbeitsgruppentreffen zur Erstellung eines Konzepts, Teilnahme an Workshops, Schulungen und Konferenzen, Vorbereitung und Durchführung von 2 Workshops für Lehrer und Umwelterziehungs-Koordinatoren, Vorbereitung eines Sommercamps, Erstellung eines Handbuchs für Führer und Lektoren, Schaffung einer stabilen Basis für das Ökozentrum	hodina/Stunde	4224	15,50	65 472,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s flexibilným podtom hodin, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB2-4, Experti na ekovýchovu - tvorba ponuky pre školy a verejnosť, tvorba metodických materiálov a pomôcok, konzultácie a poradenstvo pri vybavení expozície ekocentra, participácia na koncepcii rozvoja inštitúcie, spolupráca a účasť na stretnutiach pracovnej skupiny k vytvoreniu koncepcie, účasť na workshopoch, školeniach a konferenciách, príprava a realizácia 2 workshopov pre pedagógov a koordinátorov EV, príprava letného láboru, príprava manuálu pre sprievodcov a lektorov, tvorba stabilného zázemia ekocentra / PB2-4, Experten für Umwelterziehung – Erstellung von Angeboten für Schulen und die Öffentlichkeit, Erstellung von methodischen Materialien und Hilfsmitteln, Konsultation und Beratung bei der Ausstattung der Ausstellung des Ökozentrums, konzeptionelle Beteiligung an der Entwicklung der institutionellen Zusammenarbeit und Teilnahme an Arbeitsgruppentreffen zur Erstellung eines Konzepts, Teilnahme an Workshops, Schulungen und Konferenzen, Vorbereitung und Durchführung von 2 Workshops für Lehrer und Umwelterziehungs-Koordinatoren, Vorbereitung eines Sommercamps, Erstellung eines Handbuchs für Führer und Lektoren, Schaffung einer stabilen Basis für das Ökozentrum	hodina/Stunde	743	15,41	11 449,63
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	plný úväzok/Vollzeit	PB 4, Lektor - školiteľ - Exkurzie so sprievodcom do okolia / PB 4, Lektor – Trainer – Geführte Exkursion in die Umgebung	hodina/Stunde	70	22,50	1 575,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s flexibilným podtom hodin, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB2-4, Lektor/pedagóg/sprievodca - tvorba a realizácia programov/exkurzií/prehliadok pre školy a verejnosť, tematických tvorivých dielní a podujatí pre verejnosť, tvorba metodických materiálov a pomôcok, účasť na workshopoch, školeniach a konferenciách, príprava a realizácia 2 workshopov pre pedagógov a koordinátorov EV, príprava manuálu pre sprievodcov a lektorov a príprava pracovných listov pre školy, komunikácia so školami - 2 osoby / PB2-4, Lektor/Lehrer/Führer – Erstellung und Durchführung von Programmen/Exkursionen/Führungen für Schulen und die Öffentlichkeit, thematische Workshops und Veranstaltungen für die Öffentlichkeit, Erstellung methodischer Materialien und Hilfsmittel, Teilnahme an Workshops, Schulungen und Konferenzen, Vorbereitung und Durchführung von 2 Workshops für Lehrer und Umwelterziehungs-Koordinatoren, Erstellung eines Handbuchs für Führer und Lektoren und Erstellung von Arbeitsblättern für Schulen, Kommunikation mit Schulen	hodina/Stunde	1986	13,80	27 406,80
	asistent projektového manažéra/Assistent des Projektmanagers	časťový úväzok s flexibilným podtom hodin, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB1, Administratívna projektu, realizácia a administrácia VO / PB1, Projektadministration, Realisierung und Administration öffentlicher Ausschreibungen	hodina/Stunde	1056	13,00	13 728,00
	asistent projektového manažéra/Assistent des Projektmanagers	časťový úväzok s flexibilným podtom hodin, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB2, PB4, Pomocní lektori pri podujatiach pre verejnosť, pri akciách pre školy a verejnosť, resp. pomoc pri výrobe učebných materiálov/materiálov pre verejnosť / PB2, PB4, Hilfslektoren bei Veranstaltungen für die Öffentlichkeit, bei Veranstaltungen für Schulen und die Öffentlichkeit bzw. Unterstützung bei der Erstellung von Unterrichtsmaterialien/Material für die Öffentlichkeit	hodina/Stunde	245	13,54	3 317,30
	SPOLU GESAMT						

KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO und VERWALTUNGS-AUSGABEN (GEMEINKKOSTEN)

Chcete zúčtovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne? Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?	áno/ja
--	--------

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT
TOTAL	15,00%	28 496,53

CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Popis / Beschreibung * * Možnosť prídania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PB0) (vyplníť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projektvorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak správame) MwSt-Satz (falls fiktiv/keine)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak správame) MwSt-Satz (falls fiktiv/keine)	Spolu Gesamt	
		Cestovné náklady personálu - WP1, WP2, WP3, WP4 / Reiskosten des Personals – WP1, WP2, WP3, WP4	km				0,00	km	6 800,00	0,15	0,20	
Stravné počas služobných ciest v SR - WP1, WP2, WP3, WP4. Jedná sa o diéty, cestovné náhrady pre zamestnancov (vrátane dohodárov) pracujúcich na projekte počas celého trvania projektu, pričom sme vychádzali zo skúsenosti napláňovať dostatok partnerských stretnutí, výjazdov nevyhnutných na zabezpečenie obstarania externých zákazok a výjazdov do terénu za účelom prípravy programov a exkurzií pri zachovaní efektivity práce a zároveň naplnení aktivít v maximálnej kvalite (napr. potrebná osobná dokladná obiladka terénu pred prípravou exkurzie). Zohľadnil sme aj skutočnosť, že min. prvé 2 roky (pred otvorením Ekoentra) budeme určite dochádzať do územia z kancelárie DAPHNE na Podunajskej ulici a až v priebehu treťoho roka budú mať kanceláriu 2 zamestnanci Daphne v EC Čunovo.	deň				0,00	deň	80,00	10,30		824,00	824,00	
Diéty budú vyžítvané na pracovné cesty počas 3 rokov. 14 udeľovateľských konferencií (cca 14 dní); min. 6 školení/kurzov v SR (pre 4 ľudí spolu cca 24 dní); 10 poldenných exkurzií/školení v chránených územiach (pre cca 2 ľudí x 10 dní = 20 dní); zabezpečenie/realizácia 2 workshopov pre pedagógov/správcov (pre cca 2 ľudí x 2 x 2 dni = 8 dní); výjazdy kvôli príprave promo materiálov projektu (mapka ekocentra regiónu - cca 10 dní, spravidla okolo cca 5 dní, ID materiály 5 typov cca 10 dní); projektové pracovné stretnutia (cca 4 ľudia x 10 dní = 40 dní); príprava exkurzií pre školy (pre ZŠ, SŠ a VŠ x 3 dni x 2 ľudia = cca 18 dní); realizácia samostatných exkurzií pre školy (cca 50 dní); nákup vybavenia a externé zákazky (cca 22 dní); príprava a realizácia 4 info. podujatí pre verejnosť (cca 2 ľudia x 2 x 4 dni = 16 dní); zisťovanie a výber prírodných zaujímavostí v SK časti regiónu v rámci tvorby Konceptie (2 ľudia po cca 5 dní - 10 dní); konzultácie k expozícii v EC Čunovo cca 13 dní; propagácia projektu na školách cca 30 dní. / Verpflegungsgeld auf Geschäftsreisen in der Slowakei – WP1, WP2, WP3, WP4. Es handelt sich um Verpflegungsgeld und Reiskosten für die Arbeitnehmer (einschließlich der Arbeitnehmer mit einem Vertrag über die Durchführung eines Arbeitsauftrags), die im Projekt während seiner Gesamtdauer tätig sein werden, wobei die Zahl der Partnertreffen, der für die Vergabe der externen Aufträge erforderlichen Reisen sowie der Besichtigungen der Landschaft zwecks der Vorbereitung der Programme und Exkursionen anhand unserer Erfahrungen geplant wird. Dabei werden die Grundsätze der Arbeitseffizienz sowie der maximalen Qualität der Umsetzung der Aktivitäten eingehalten (z. B. für die Vorbereitung der Exkursion ist eine gründliche Besichtigung der Landschaft erforderlich). Es wird auch die Tatsache berücksichtigt, dass mindestens die ersten 2 Jahre (vor der Öffnung des Ökozentrums) das Gebiet vom DAPHNE-Büro in der Podunajska Straße aus begangen wird und erst im dritten Jahr zwei Mitarbeiter von Daphne ein Büro im EC Čunovo haben werden. Das Verpflegungsgeld wird für die folgenden Geschäftsreisen während 3 Jahre verwendet: 14 Ausbildungskonferenzen (ungefähr 14 Tage); mindestens 6 Schulungen/Kurse in der Slowakei (für 4 Personen, insgesamt ungefähr 24 Tage); 10 Halbtagesexkursionen/Schulungen in Naturschutzgebieten (für ungefähr 2 Personen x 10 Tage = 20 Tage); Durchführung von 2 Workshops für Lehrer/Naturwissenschaftler (für ungefähr 2 Personen x 2 x 2 Tage = 8 Tage); Reisen/Besichtigungen zwecks der Vorbereitung der Werbematerialien des Projektes (Ökozentren-Karte der Region – ungefähr 10 Tage; Reiseleiter durch die Gegend – ungefähr 5 Tage; 5 Typen von ID-Materialien – ungefähr 10 Tage); Projektarbeitstreffen (ungefähr 4 Personen x 10 Tage = 40 Tage); Vorbereitung der Schulexkursionen (für Grund-, Mittel- und Hochschulen x 3 Tage x 2 Personen = ungefähr 18 Tage); Umsetzung der Schulexkursionen (ungefähr 50 Tage); Einkauf der Ausstattung und externe Aufträge (ungefähr 22 Tage); Vorbereitung und Durchführung von 4 Info-Veranstaltungen für die Öffentlichkeit (ungefähr 2 Personen x 2 x 4 Tage = 16 Tage); Erfassung und Auswahl von Natursehenswürdigkeiten im slowakischen Teil der Region im Rahmen der Verfassung des Konzeptes (2 Personen je ungefähr 5 Tage = 10 Tage); Projektwerbung in den Schulen – ungefähr 30 Tage.	deň				0,00	deň	20,00	45,00	900,00	900,00		
Stravné počas služobných ciest - WP1, WP2, WP3, WP4 / Diäten auf Geschäftsreisen – WP1, WP2, WP3, WP4	deň				0,00	deň	20,00	45,00		900,00	900,00	
Ubytovanie počas služobných ciest - WP1, WP2, WP3, WP4 / Unterbringung auf Geschäftsreisen – WP1, WP2, WP3, WP4	noc				0,00	noc	0,00	0,00		0,00	0,00	
TOTAL											2 948,00	

NÁKLADY NA EXTERNÚ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Popis / Beschreibung * * Možnosť prídania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PB0) (vyplníť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projektvorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak správame) MwSt-Satz (falls fiktiv/keine)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak správame) MwSt-Satz (falls fiktiv/keine)	Spolu Gesamt	
		Popis externých expertíz a služieb Beschreibung der externen Expertise und Dienstleistungen										
Preklady a korektúry projektových materiálov - WP1, WP2, WP3, WP4. Tu sme vychádzali z aktuálneho prístupu k tomu, pretože zahŕňa nielen preklady, ale aj finálne korektúry textov z dvoch jazykov na jeden NS. Každé vytknuté pole musí byť oznámené v rozpore so zmluvou na 20,60 EUR/NS – 20% DPH – 24,60 EUR/NS – 8,866 EUR. / Übersetzungen und Korrekturen von Projektmaterialien – WP1, WP2, WP3, WP4. Die Strukturierung dieser Position basiert auf der aktuellen Marktforschung – die Position enthält die Übersetzungen in die/aus der Fremdsprache und das Korrekturlesen pro 1 Normseite (NS). Da der Betrag dieser Position genehmigt werden muss, wird sie mit 20,60 EUR/NS – 20% MwSt – 24,60 EUR/NS – 8,866 EUR – beauftragt. Preklady a korektúry projektových materiálov - WP1, WP2, WP3, WP4. Položka zahŕňa nielen preklady, ale aj finálne korektúry textov z/do cudzieho jazyka na jeden NS. / Übersetzungen und Korrekturen von Projektmaterialien – WP1, WP2, WP3, WP4. Die Position enthält die Übersetzungen in die/aus der Fremdsprache und das Korrekturlesen pro 1 Normseite (NS).	NS				0,00	NS	224,00	15,00	0,00	3 360,00	3 360,00	
Grafik - grafické spracovanie projektových materiálov - WP2, WP3, WP4 / Grafik - grafische Bearbeitung von Projektmaterialien – WP2, WP3, WP4	hodina				0,00	hodina	520,00	14,80	0,00	7 696,00	7 696,00	

<p style="text-align: center;">Nakłady na externú expertízu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen</p>	<p>Tlač projektových materiálov - WP2, WP3, WP4. Planika programov a exkurzií pre školy v BSK (MS, ZS, SS - študenti VŠ) v SJ, AJ, 4 typy na 3 roky x min. 500 ks, phofarebná spolu cca 1.500,- EUR mapka ekocentier regiónu, SK/NJ/AJ verzia v počte min. 3x 1000 ks verzia, bude pozostávať z mapky regiónu (obľb projektové územie) a osvetľujúcim ekocentiami na SK a AT strane a sezónneho kalendára aktivít pre verejnosť, predpokladaný formát 3 x A5, laminovaná cca 3.000,- EUR; praktický sprievodca okolím v 3 jazykoch SJ, AJ, NJ v min. 700 ks, venovaný najmä národnému regiónu, pofarebný, bude obsahovať mapky a praktické informácie o histórii, ochrane prírody a pod. v regióne cca 4.500,- EUR; ID materiály min. 5 typov x 3 jazyky SJ, AJ, NJ x min. 1000 ks, phofarebných laminovaných obrazových identifikačných materiálov ako napr. určovacie kruhy, slúžiacich na spoznávanie okolitej fauny a flory a iné spolu cca 10.200,- EUR; manuál pre sprievodcov a lektorov SJ x min. 5 ks a min. 14 sád (tento počet je orientačný – nie každá exkurzia/program bude vyžadovať PL) pracovných listov SJ x min. 500 ks, bude obsahovať podrobné lineárne a obrazové prílohy; pre exkurzie pre ZS, SS a VS (cca 12 itinerárov) a programy pre MS, ZS, SS a VS (cca 16 itinerárov) a sadu cca 14 pracovných listov (farebných aj čiernobielých) cca 9.800,- EUR / Drucken von Projektmaterialien – WP2, WP3, WP4. Angebot von Programmen und Exkursionen für Schulen in BSK (Kindergärten, Grund- und Mittelstufen-Hauptschulen/Realschulen/Spitzen- und F-Schulen für 3 Jahre x min. 500 Stück, vollfarbig, insgesamt ungefähr 1.500,- EUR; Okozentren-Karte der Region, die SK/DE/EN-Version (mindestens 3x1000 Stück) besteht aus der Karte der Region (das gesamte Projektgebiet) mit bestehenden Okozentren auf der slowakischen sowie österreichischen Seite und aus einem Kalender mit Aktivitäten für die Öffentlichkeit, vorausgesetztes Format 3 x A5, laminiert, ungefähr 3.000,- EUR; praktischer Begleiter durch die Gegend in drei Sprachen SK, EN, DE x min. 700 Stück, bestimmt insbesondere für die Besucher der Region, vollfarbig, mit Karten und praktischen Informationen über Geschichte, Naturschutz, usw. in der Region, ungefähr 4.500,- EUR; ID-Materialien min. 5 Typen x 3 Sprachen SK, EN, DE x min. 1000 Stück, vollfarbig laminierte Bildmaterialien wie z. B. Bestimmungskreise zum Kennenlernen der umliegenden Flora und Fauna, u. a., insgesamt ungefähr 10.200,- EUR; Handbuch für Naturvermittler und Lektoren in SK x min. 5 Stück und min. 14 Sets (diese Zahl ist nur ein Orientierungswert – nicht jede Exkursion/jedes Programm bedarf eigene PL) der Arbeitsblätter in SK x min. 500 Stück, mit detaillierten Routenplanungen und Bildern für Exkursionen für Grund-, Mittel- und Hochschulen (ungefähr 12 Routenplanungen) und Programme für Kindergärten, Grund-, Mittel- und Hochschulen (ungefähr 16 Routenplanungen) und ungefähr 14 Arbeitsblätter (farbig und schwarz/weiß), ungefähr 9.800,- EUR.</p>	projekt	0,00	projekt	1,00	16 945,00	0,20	20 334,00	20 334,00
	<p>Timočenie počas projektových podujatí - WP2 / Dolmetschen bei Projektveranstaltungen – WP2</p>	hodina	0,00	hodina	16,00	33,00	0,00	528,00	528,00
	<p>Výroba metodických pomôcok využitelných počas exkurzií a programov pre školy - WP4 / Erstellung von methodischen Hilfsmitteln zur Verwendung bei Exkursionen und Programmen für Schulen – WP4</p>	sada	0,00	sada	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	<p>Doprava pre SK účastníkov tíboru na 1 výmenný deň do Junior Ranger Camp v Eckartsau, Rakúsko - WP4 / Transport von SK-Camp-Teilnehmern für 1 Austauschtag zum Junior Ranger Camp in Eckartsau, Österreich – WP4</p>	deň	0,00	deň	1,00	398,33	0,20	478,00	478,00
	<p>školenia zamestnancov/lektorov/sprievodcov zamerané na zvýšenie odbornosti - WP4 / Schulung von Mitarbeitern/Lektoren/Führern zur Verbesserung ihrer Fachkenntnisse – WP4</p>	školenie	0,00	školenie	6,00	225,00	0,20	1 620,00	1 620,00
<p>Rôzne vzdelávacie/odborné konferencie z oblasti enviro.vzdelávania/CR/ochrany prírody a iné - WP4. Poplatky za účasť na vzdelávacích konferenciách z oblasti enviro.vzdelávania/CR/ochrany prírody a pod. na Slovensku i v zahraničí, na ktorých môžeme prezentovať priebežné výstupy projektu a/alebo rozšíriť si aktuálne poznanie v oblasti ekoturizmu, enviro.vzdelávania a ochrany prírody. Konferencie budú realizované počas 3 rokov v Bratislave (napr. Ceny k Dobrej škole), Banskej Bystrici, Poprade (napr. Učíte pre Život), Košiciach, Brne (napr. Konferenc k environmentálnej výchove KONEV) a inde (napr. Velth environmentálnych výučbových programov ŠiŠKA) / Verschiedene Bildungs-/Fachkonferenzen in den Bereichen Umwelterziehung/Tourismus/Naturschutz usw. – WP4. Teilnahmegebühren für Ausbildungskonferenzen im Bereich Umwelterbildung/CR/ Naturschutz u. a. in der Slowakei sowie im Ausland, bei welchen die vorläufigen Projektergebnisse präsentiert und/oder neue Kenntnisse im Bereich Ökotourismus, Umwelterbildung und Naturschutz gewonnen werden können. Die Konferenzen finden während 3 Jahren in Bratislava (z. B. Wege zu einer guten Schule), Banská Bystrica, Poprad (z. B. Lernen fürs Leben), Košice, Brno (z. B. Konferenz der Umwelzlerziehung KONEV) und an anderen Orten (z. B. Messe der Umweltbildungsprogramme ŠiŠKA) statt.</p>	osoba	0,00	osoba	1,00	13,65	0,21	16,52	16,52	
TOTAL									34 032,52

YDÁVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN

<p style="text-align: center;">Popis / Beschreibung * <small>* Měznost pridávame listov Weitere Zeilen können eingefügt werden</small></p>						
<p style="text-align: center;">Popis vybavenia Beschreibung der Ausrüstung</p>		<p style="text-align: center;">Jednotka Einheit</p>	<p style="text-align: center;">Počet jednotiek Anzahl</p>	<p style="text-align: center;">Cena za jednotku Einheitspreis</p>	<p style="text-align: center;">Sadzba DPH (ak optavená) MwSt-Satz (falls steuerpflichtig)</p>	<p style="text-align: center;">Spolu Gesamt</p>
<p>NOTEBOOK: Bude využívaný výlučne pri príprave a realizácii vzdelávacích a osvetových aktivít projektu, predovšetkým pri tvorbe vzdelávacích materiálov a výchovno-vzdelávacích programov pre MS, ZS, SS a VS, pri školeniach sprievodcov ako aj pri workshopoch pre učiteľov (realizovaných v spolupráci so ŠOP SR). V týchto aktivitách pôjde o využitie notebooku na spracovanie fotodokumentácie prostredia kúpných lesov, lík, pasienkov, poli a poodia Dunaja ako aj rastlinných a živočíšnych druhov, ktoré budú spracované pre expozície Ekocentra a podklady k vzdelávacím programom a školeniam. Notebook je nevyhnutne potrebný na realizáciu podujatí pre školy a verejnosť, kde bude využitý pri premietaní prezentácií. Intel Core i5-8265U (BNCH-8084b) / 14,0" FHD Many IPS / 8GB DDR4 / M.2 PCIe SSD 512GB / Intel UHD 620 / WiFi / BT 4.2 / FPR / USB 3.1 / USB 3.1 Typ-C / HDMI / bez DVD / Win10H 64-bit / 2 záruka / NOTEBOOK: Es wird ausschließlich für die Vorbereitung und Durchführung von Bildungs- und Sensibilisierungsmaßnahmen des Projekts verwendet, insbesondere für die Erstellung von Unterrichtsmaterialien und Bildungsprogrammen für Kindergärten, Grundschulen, weiterführende Schulen und Universitäten sowie bei den Ausbildungen für Schaffner und Workshops für Lehrer (realisiert in der Zusammenarbeit mit Štátna ochrana prírody SR oder die Abkürzung „ŠOP SR“ (Staatliche Organisation für Naturschutz in der Slowakei). Diese Aktivitäten umfassen die Verwendung eines Notebooks zur Bearbeitung von Fotodokumentationen der Umgebung: von Auenwäldern, Wiesen, Weiden, Feldern und dem Donauboden sowie von Pflanzen- und Tierarten. Diese Fotodokumentationen werden für die Darstellung des Ökozentrums und für weitere Dokumente für Bildungsprogramme und Schulungen verarbeitet. Das Notebook ist unverzichtbar für die Durchführung von Veranstaltungen für Schulen und in der Öffentlichkeit, bei denen Präsentationen gemacht werden. Intel Core i5-8265U (BNCH-8084b) / 14,0" FHD Many IPS / 8GB DDR4 / M.2 PCIe SSD 512GB / Intel UHD 620 / WiFi / BT 4.2 / FPR / USB 3.1 / USB 3.1 Typ-C / HDMI / bez DVD / Win10H 64-bit / 2 Jahre Garantie.</p>						
<p>MOBILNÝ TELEFÓN: Bude využívaný len pre účely realizácie vzdelávacích a osvetových aktivít pre školy a verejnosť v rámci projektu. Bude nevyhnutný na zabezpečenie komunikácie medzi lektorom, ktorý vedie exkurziu a medzi koordinátorom v ekocentre/linkou prvej pomoci pre prípad núdze, úrazu, neočakávanej zmeny počasia alebo inej nepredvídateľnej udalosti. Mobilný telefón bude využitý na zabezpečenie komunikácie so školami, inštitúciami či verejnosťou napr. pri pihlasovaní na výchovno-vzdelávacie programy/ekurzie, denný tábor, workshopy pre učiteľov. Dotykový displej, vodoodolný, kovová konštrukcia, uhlopriečka displeja od 5,5", rozlíšenie displeja min. 2220 x 1080 (FHD+). Počet jadri procesoru 8 x / MOBILTELEFÓN: Es wird nur für Bildungs- und Sensibilisierungsmaßnahmen an Schulen und in der Öffentlichkeit innerhalb des Projekts verwendet. Für Notfälle, Unfälle, unerwartete Wetterveränderungen oder andere unvorhersehbare Ereignisse muss die Kommunikation zwischen dem Ausbilder, der die Exkursion leitet, und dem Koordinator des Ökozentrums / der Ersten-Hilfe / dem Ersten-Helfer sichergestellt sein. Das Mobiltelefon wird aus Sicherheitsgründen verwendet. Es wird für Kommunikation mit Schulen, Institutionen oder der Öffentlichkeit, z.B. bei der Bewerbung um Aufklärungsprogramme / Ausflüge, Tageslager, Workshops für Lehrer. Touchscreen, wasserdicht, Metallkonstruktion, Bildschirmdiagonale ab 5,5", minimale Bildschirmauflösung 2220 x 1080 (FHD +), Anzahl 8 Prozessorkerne.</p>						

Nakłady na vybavenie
Ausrüstungskosten

	MULTIFUNKČNÉ ZARIADENIE: Bude využitá výlučne pri tvorbe podkladov pre vzdelávacie programy. Zariadenie bude slúžiť na vytvorenie kvalitných prezentácií (PPT) v rámci vzdelávacích programov (potrebne bude napr. skenovanie fotografií a názorných obrázkov), pri výrobe ekovzdelávacích pomôcok (farebná kvalitná tlač obrázkov, ktoré približuje deťom a verejnosti napr. druhy, ktoré nebude možné priamo pozorovať v prírode) či na kopírovanie pracovných listov, ktoré budú súčasťou materiálov pre účastníkov programov, workshopov a akcií pre verejnosť. Laserová multifunkčná tlačiareň, A4, farebná tlač, kopírovanie, skenovanie, Rychlost tisku (černobiela) - od 25 str./min, farebná - od 25 str./min. Pripojenie - USB 2.0, WiFi, obdĺžniková tlač. / MULTIFUNKTIONALE AUSSTATTUNG: Sie wird ausschließlich zur Erstellung von Materialien für Bildungsprogramme verwendet. Das Gerät wird verwendet, um hochwertige Präsentationen (PPT) für Bildungsprogramme (z. B. Scannen von Fotos und Illustrationen) zu erstellen. Weiterhin wird es für die Produktion von Hilfsmitteln für den Öko-Unterricht benötigt (Drucken von Bildern in Farbqualität, die den Kindern und der Öffentlichkeit z.B. verschiedene Tierarten näherbringen). Zuletzt wird das Gerät zum Kopieren von Arbeitsblättern, die Bestandteil der Materialien für Programmteilnehmer, Workshops und öffentliche Veranstaltungen sein werden. Laser-Multifunktionsdrucker, A4, Farbdruck, Kopieren, Scannen, Druckgeschwindigkeit (Schwarzweiß) - ab 25 Seiten pro Minute, Farbe - ab 25 Seiten pro Minute. Verbindung - USB 2.0, WiFi, Duplexdruck.	sada	1,00	1 916,67	0,20	2 300,00
	Materiál a pomôcky na exkurzie, programy a tematické tvorivé dielne - WP4 / Materialien und Hilfsmittel für Exkursionen, Programme und thematische Kreativ-Workshops - WP4	sada	1,00	4 036,10	0,20	4 843,32
	Nábytok do kancelárie - stoly, stoličky, a iné - WP4 / Büromöbel - Tische, Stühle usw. - WP4	sada	1,00	286,65	0,20	343,98
TOTAL						7 487,30

**NÁKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÁKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN**

Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten	Popis / Beschreibung *					Spolu Gesamt
	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls)		
	Popis infraštruktúry alebo stavebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme					0,00
					0,00	
					0,00	
					0,00	
TOTAL					0,00	

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Riadiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný úvar FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia ostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zaktivovaní "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 7 der Verordnung x können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/nein	
40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

**ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN**

Čistý príjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung *					Spolu Gesamt
	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls)		
					0,00	
					0,00	
					0,00	
					0,00	
TOTAL					0,00	

**SPOLU
GESAMT**

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	44 467,82
Celkové náklady Gesamtkosten	239 243,58
Čistý príjem Nettoeinnahmen	0,00
Celkový oprávnený rozpočet Gesambudget	239 243,58

E. Detaillierter Budget des Partners
E. Detailliertes Budget des Partners

Obchodné meno/názov partnera Name/Benehnung der Partner Organisation	Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky
Číslo partnera Partner Nummer	PP3

E.2 Rozpočet partnera - zdroj financovania
E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdrojoch spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdroji a výške spolufinancovania. Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania Aufteilung der Finanzierung	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ Ko-finanzierende Stelle	Zdroj/ Finanzierung	% z celkového rozpočtu/ % der Gesamtsumme	Suma Gesamtsumme
Ystátné príspevky partnera Eigenschaft des Finanzbeitrags				0,00
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu SK-Kofinanzierung aus dem Staatsbudget		verejný/öffentlich	85%	156 051,90
AT spolufinancovanie - externý zdroj / AT-Kofinanzierung II		verejný/öffentlich	15%	27 538,50
AT spolufinancovanie - externý zdroj / AT-Kofinanzierung II				0,00
AT spolufinancovanie - externý zdroj / AT-Kofinanzierung II				0,00
sub-total verejných zdrojov/sub-total öffentliche Ko-finananzierung				183 590,40
sub-total súkromných zdrojov/sub-total private Eigenmittel				0,00
TOTAL				183 590,00

E.4 Rozpočet partnera - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

NÄKLADY NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rívať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov... všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov. Partneri, ktorí na rozhodnú výšku paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente), ktoré však nesmie presiahnuť 20% a komunikovať túto informáciu v programových dokumentoch.

V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Výšky údajov v tejto tabuľke sú výskladé automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalatz von 20 % der direkten Kosten - d. s. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d. h. die Verwaltungsbehörde/des Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalatzes wird die erste Tabelle während der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušalizácia) Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)	nie/nein
--	----------

Paušálne náklady na zamestnancov Personalkosten - Pauschalrate	
Náklady na zamestnancov Personalkosten	%
SPOLU GESAMT	20%
SPOLU GESAMT	0,00

Pracovní pozice v projektu (povinná pro SK partnera) / Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)	prac.pomer/uvázok Arbeitsverhältnis	Popis / Beschreibung *		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Spolu Gesamt
		Popis Beschreibung	Popis Beschreibung				
projektový manažér/Projektmanager	časťový úväzok s flexiblným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenanzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	V OPRÁVNENOM ÚZEMÍ - Kontaktná osoba medzi SÖP SR a partnermi projektu, koordinácia projektového tímu a aktivít, administrácia časti projektu implementovanej SÖP SR, vrátane finančnej časti projektu / IM PROGRAMMGEBIET - Person für den Kontakt zwischen SÖP SR (Staatliche Naturschutzbehörde der Slowakischen Republik) und Projektpartnern, Koordination des Projektteams und der Aktivitäten, Verwaltung des von der SÖP SR implementierten Projekttells, einschließlich des finanziellen Teils des Projekts.		hodina/Stunde	1125	11,50	12 937,50
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	plný úväzok/vollzeit	V OPRÁVNENOM ÚZEMÍ - Príprava a realizácia edukačných programov a podujatí počas dvoch rokov implementácie projektu / IM PROGRAMMGEBIET - Vorbereitung und Durchführung von Bildungsprogrammen und -veranstaltungen während der zweijährigen Projektdurchführung.		hodina/Stunde	3440	11,50	39 560,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s flexiblným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenanzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	MIMO OPRÁVNENÉHO ÚZEMIA - Príprava a realizácia časti edukačných programov, propagačných materiálov a aktivít počas 3 rokov implementácie projektu / AUßERHALB DES PROGRAMMGEBIETES - Vorbereitung und Durchführung eines Teils der Bildungsprogramme, Werbematerialien und Aktivitäten während der dreijährigen Projektdurchführung.		hodina/Stunde	800	11,50	9 200,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s flexiblným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenanzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	MIMO OPRÁVNENÉHO ÚZEMIA - Príprava a realizácia časti edukačných programov, propagačných materiálov a aktivít počas 3 rokov implementácie projektu / AUßERHALB DES PROGRAMMGEBIETES - Vorbereitung und Durchführung eines Teils der Bildungsprogramme, Werbematerialien und Aktivitäten während der dreijährigen Projektdurchführung.		hodina/Stunde	800	11,50	9 200,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	časťový úväzok s flexiblným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenanzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	MIMO OPRÁVNENÉHO ÚZEMIA - Konzultant-spezialista, príprava a realizácia časti edukačných a informačných materiálov a aktivít počas 3 rokov implementácie projektu / AUßERHALB DES PROGRAMMGEBIETES - Berater-Spezialist, Vorbereitung und Umsetzung eines Teils der Bildungs- und Informationsmaterialien und -aktivitäten während der dreijährigen Projektdurchführung.		hodina/Stunde	500	16,50	8 250,00

	technický personál, odborníci/Technischer Experte/Fachpersonal	účasťový úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná úprava/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	MMO OPRAVNENÉHO ÚZEMIA - Konzultant-Spezialista, príprava a realizácia časti edukčných a informačných materiálov a aktivít počas 3 rokov implementácie projektu / AUßERHALB DES PROGRAMMGEBIETES - Berater-Spezialist, Vorbereitung und Umsetzung eines Teils der Bildungs- und Informationsmaterialien und -aktivitäten während der dreijährigen Projektdurchführung.	hodina/Stunde	700	16,50	11 550,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte/Fachpersonal	účasťový úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná úprava/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	MMO OPRAVNENÉHO ÚZEMIA - Konzultant-Spezialista, príprava a realizácia časti edukčných a informačných materiálov a aktivít počas 3 rokov implementácie projektu / AUßERHALB DES PROGRAMMGEBIETES - Berater-Spezialist, Vorbereitung und Umsetzung eines Teils der Bildungs- und Informationsmaterialien und -aktivitäten während der dreijährigen Projektdurchführung.	hodina/Stunde	700	16,50	11 550,00
SPOLU GESAMT							102 247,50

**KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO UND VERWALTUNGSAUSGABEN (GEMEINKOSTEN)**

Chcete zučítať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne? Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?	nie/nein
---	----------

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT
TOTAL	10,00%	0,00

**CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN**

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Popis / Beschreibung * * Nicht auf andere Weise Weitere Zahlen können eingefügt werden	Príprava projektu (P0) * Nicht auf andere Weise Weitere Zahlen können eingefügt werden (ausfüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektkumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak optimováno) MwSt.-Satz (falls Befreiung)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak optimováno) MwSt.-Satz (falls Befreiung)	Spolu Gesamt	
	V OPRAVNENOM ÚZEMÍ - Cesty v súvislosti s prípravou a realizáciou aktivít a podujatí, vrátane účasť na workshopoch, konferenciách, exkurziách, stretnutiach projektového tímu / AUßERHALB DES PROGRAMMGEBIETES - Reisen im Zusammenhang mit der Vorbereitung und Durchführung von Aktivitäten und Veranstaltungen, einschließlich der Teilnahme an Workshops, Konferenzen, Exkursionen und Projektteamstungen.					0,00	km	7 925,00	0,40	3 170,00	3 170,00	
	MMO OPRAVNENÉHO ÚZEMIA - Cesty v súvislosti s prípravou a realizáciou aktivít a podujatí, vrátane účasť na workshopoch, konferenciách, exkurziách, stretnutiach projektového tímu / AUßERHALB DES PROGRAMMGEBIETES - Reisen im Zusammenhang mit der Vorbereitung und Durchführung von Aktivitäten und Veranstaltungen, einschließlich der Teilnahme an Workshops, Konferenzen, Exkursionen und Projektteamstungen.					0,00	km	3 525,00	0,40	1 410,00	1 410,00	
	V OPRAVNENOM ÚZEMÍ - Diäten pre projektový tím v súvislosti s prípravou a realizáciou podujatí a aktivít / IM PROGRAMMGEBIET - Diäten für das Projektteam im Zusammenhang mit der Vorbereitung und Durchführung von Veranstaltungen und Aktivitäten					0,00	den	38,00	7,10	269,80	269,80	
	MMO OPRAVNENÉHO ÚZEMIA - Diäten pre projektový tím v súvislosti s prípravou a realizáciou podujatí a aktivít / AUßERHALB DES PROGRAMMGEBIETES - Diäten für das Projektteam im Zusammenhang mit der Vorbereitung und Durchführung von Veranstaltungen und Aktivitäten					0,00	den	38,00	7,10	269,80	269,80	
TOTAL											5 119,60	

**NÁKLADY NA EXTERNÚ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN**

Náklady na externú expertízu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen	Popis / Beschreibung * * Nicht auf andere Weise Weitere Zahlen können eingefügt werden	Príprava projektu (P0) * Nicht auf andere Weise Weitere Zahlen können eingefügt werden (ausfüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektkumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak optimováno) MwSt.-Satz (falls Befreiung)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak optimováno) MwSt.-Satz (falls Befreiung)	Spolu Gesamt	
	Reklamné predmety využité v rámci podujatí pre verejnosť počas významných ochranných dní na úbyť propagácie projektu a ekoturizmu v projektovom území - WP2 / Werbemittel für öffentliche Veranstaltungen an wichtigen Naturschutztagen zur Propagierung des Projekts und des Ökotourismus im Projektgebiet - WP2					0,00	celok	1,00	3 980,00	3 980,00	3 980,00	
	Obed a občerstvenie pre účastníkov denného letného labora zameraného na ochranu prírody a biodiverzity, 22 os. / den, 5 dní - WP4 / Mittagessen und Erfrischungen für Teilnehmer des eintägigen Sommercamps zu Naturschutz und Biodiversität, 22 Personen/Tag, 5 Tage - WP4					0,00	osoba	110,00	6,00	660,00	660,00	
	Obed a občerstvenie pre účastníkov workshopov o EV, 2jednodňový workshop, 30 os./1 deň (workshop) - WP4 / Mittagessen und Erfrischungen für Teilnehmer von Umwelterziehungs-Workshops, 2e eintägige Workshop, 30 Personen/Tag (Workshop) - WP4					0,00	osoba	60,00	10,00	600,00	600,00	
	Občerstvenie pre dobrovoľníkov zabezpečujúcich manažment chránených území v rámci dní dobrovoľníkov, 4jednodňové podujatie, 20 os./jeden deň (jedno podujatie) - WP3 / Erfrischungen für Freiwillige, die während der Freiwilligentage die Verwaltung von Schutzgebieten übernehmen, 4e eintägige Veranstaltung, 20 Personen/Tag (eine Veranstaltung) - WP3					0,00	osoba	80,00	1,61	129,00	129,00	
	Tímové pre účastníkov denného letného labora zameraného na ochranu prírody a biodiverzity v rámci jednodňovej exkurzie do AT - WP4 / Dalmatischen für Teilnehmer des eintägigen Sommercamps mit Schwerpunkt auf Naturschutz und Biodiversität im Rahmen einer eintägigen Exkursion nach AT - WP4					0,00	hod.	6,00	35,00	210,00	210,00	
	Tímové pre účastníkov jednodňového workshopu o EV a účasťou rangerov z AT - WP4 / Dalmatischen für Teilnehmer eines eintägigen Workshops zum Thema Umwelterziehung unter Beteiligung von Rangern aus AT - WP4					0,00	hod.	6,00	37,50	225,00	225,00	
	Prekladateľské služby - odborný preklad (zo SJ do AJ a NJ, 62,5 normostrán za 16,- EUR/NS) v oblasti ochrany prírody/biodiverzity (brožúra o CHKO Durajské lúky, skladacia CHU i voľná BA) - WP3 / Übersetzungsdienste - Fachübersetzungen (aus SK in EN und DE, 62,5 NS je 16,- EUR/NS) im Bereich Naturschutz/Biodiversitätsschutz (Brochure über das Landschaftsschutzgebiet Durajské lúky (Donauweissen), Puzzle des Schutzgebets in der Umgebung von Bratislava) - WP3					0,00	celok	62,50	16,00	1 000,00	1 000,00	
	Exkurzie pre školy, sprievodcov CHU a rangerov so spracovaním do chránených území, spojené s pozorovaniami v prírode, 4jednodňová exkurzia - WP4 / Geführte Exkursionen für Schulen, Führer durch Schutzgebiete, Rangern in Schutzgebieten, verbunden mit Naturbeobachtungen, 4x eintägige Exkursion - WP4					0,00	celok	4,00	1 500,00	6 000,00	6 000,00	
	Metodické príručky pre školy zamerané na ochranu prírody a biodiverzity, 3 typy - grafický návrh, kresby, tlač - WP4 / Methodische Handbücher für Schulen zu Naturschutz und Biodiversität, 3 Arten - Grafischesign, Zeichnungen, Druck - WP4					0,00	ks	3 000,00	8,30	24 900,00	24 900,00	

	Štiadačka pre verejnosť o chránených druhoch, ktoré sú predmetom medzinárodného obchodu, zameraná najmä na predmety a suveníry vyrobené z ohrozených druhov (CITES) - grafický návrh, tlač - WP4 / Puzzle für die Öffentlichkeit zu geschützten Arten, die Gegenstand des internationalen Handels sind; insbesondere zu Gegenständen und Souvenirs, die aus gefährdeten Arten (CITES) hergestellt werden - Grafischelegie, Druck - WP4					0,00	ks	2 000,00	0,90	1 800,00	1 800,00
	Pešoso pre deti s obsahovým zameraním na chránené a ohrozené druhy, ktoré sú predmetom medzinárodného obchodu (CITES) - grafický návrh, tlač - WP4 / Pešoso für Kinder mit Schwerpunkt auf geschützten und gefährdeten Arten, die Gegenstand des internationalen Handels (CITES) sind - Grafischelegie, Druck - WP4					0,00	ks	2 000,00	1,44	2 880,00	2 880,00
	Brožúra o CHKO Dunajské luhy pre návštevníkov CHKO a ekocentra - grafický návrh, tlač, SKAT verzia - WP3 / Broschüre über das Landschaftsschutzgebiet Dunajské luhy (Donauwiesen) für die Besucher des Schutzgebietes und des Ökozentrums - Grafischelegie, Druck, SKAT-Version - WP3					0,00	ks	2 000,00	1,20	2 400,00	2 400,00
	Štiadačka o chránených územiach v okolí BAV BA regióne pre návštevníkov chránených území a ekocentra - grafický návrh, tlač, SKAT verzia - WP3 / Puzzle über Schutzgebiete in der Umgebung von Bratislava/der Region Bratislava für Besucher von Schutzgebieten und Ökozentren - Grafischelegie, Druck, SKAT-Version - WP3					0,00	ks	2 000,00	1,14	2 280,00	2 280,00
TOTAL											47 064,00

**VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN**

Popis / Beschreibung * * Mehrere Zeilen können eingefügt werden Weitere Zeilen können eingefügt werden		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	150	Sadzba DPH (ak správne) MwSt.-Satz (falls zuerst)	Spolu Gesamt
Náklady na vybavenie Ausrustungskosten						
	Kancelársky nábytok - zariadenie kancelárie v ekocentre pre projektový tím - WP1 / Büromöbel - Büroausstattung im Ökozentrum für das Projektteam - WP1	celok		0,00	3 000,00	0,00
	Prezentačné systémy na vybavenie infostánkov v rámci materiálo-technického zabezpečenia podujatí pre verejnosť (prezentačné prenosné skládacie prístroje, skládacie stoly, skládacie lavice, sklápacie stoly na propagačný materiál, roll-up banner o CHKO Dunajské luhy, drevené stoly na plagáty, klap rámy (rozmery A1, A2, 100x70cm), zaklápacie lišty (rozmery 297 cm, 420 cm), oceľové lanko na uchytenie lišty) - WP2 / Präsentation von Systemen zur Ausstattung von Informationsständen im Rahmen der materiellen und technischen Absicherung von Veranstaltungen für die Öffentlichkeit (tragbare Klappunterstände für Präsentationszwecke, Klappbänke, Klappstühle, Klappständer für Werbematerial, Roll-up-Banner über das Landschaftsschutzgebiet Dunajské luhy, Plakattänder aus Holz, Klapprahmen (Maße A1, A2, 100x70cm), Klemmschiene (Maße 297 cm, 420 cm), Stahlseil für Klemmschiene - WP2	sada	1,00	5040,00		5 040,00
	Pracovné pomôcky a materiál (napr. vrecia na odpad, hrabie, farba a štetce na označovanie hraníc chránených území, pracovné rukavice, píly, nože, nožnice, sekery, reďdiľo na reďzenie farby, ochranné PVC rukavice, ostré sekery, ručné kosy, motyky, vidly, herbicidy, ochranný odvr (kontiniza) a obuv (gumáky), ochranný ľahový respirátor a potomaska s filtrom do polnomasky, ochranné okuliare, postrekač) - materiálo-technické zabezpečenie podujatia s dobrovoľníkmi v rámci manažmentových opatrení v chránených územiach (kosenie, odstraňovanie biomasy, náletových a inváziých druhov drevíň, kosenie chránených území od odpadov, zbraňenie hraníc chránených území potenciálnych pre ekoturizmus...) - WP3 / Arbeitshilfen und -materialien (z. B. Abfallsäcke, Rechen, Farbe und Pinsel zum Markieren der Schutzgebietsgrenzen, Arbeitshandschuhe, Sägen, Messer, Scheren, Äxte, Farbverdünnern, PVC-Schutzhandschuhe, Astschärfen, Handsägen, Macheten, Reudergabel, Herbizid, Schutzkleidung (Overall) und Schutzhelm (Gummihelm), Respirator und Halbmaseke mit Halbmaskenfilter, Schutzbrille, Sprüherät) - materielle und technische Unterstützung der Veranstaltung durch Freiwillige im Rahmen von Management-Maßnahmen in Schutzgebieten (Mähen, Erntieren von Biomasse, Fluggehölzen und invasiven Baumarten, Reinigung der Schutzgebiete von Ästlingen, Markierung der Grenzen von Schutzgebieten, die Ökotourismus-Potenzial haben...) - WP3	sada	1,00	3 800,00		3 800,00
	Sada edukatívnych a didaktických pomôčok - napr. kúby, boky na prípravu obojživelníkov, zväčšovacie krabíčky na pozorovanie živočíchov, magnetické kartičky s obrázkami živočíchov a rastlín, vývojové štádiá živočíchov, didaktické puzzle, podložky na prekresovanie listov, sieťky na hmyz, skúmavky, petriho misky, veľkorozmerné puzzle a kocky s prírodným motívom, banerly-malované biotopy, pečiatky slog Živočíchov, modely CITES... - na názorný výklad a interpretáciu problematiky ochrany prírody a biodiverzity v rámci realizácie edukatívnych programov pre školy - WP4 / Eine Reihe von pädagogischen und didaktischen Hilfsmitteln - z. B. Lupen, Boxen zum Transport von Amphibien, Lupenboxen zur Tierbeobachtung, Magnetkarten mit Tier- und Pflanzenarten, Tierentwicklungsstadien, didaktische Puzzles, Unterlagen zum Kennen von Biotopen, Insektennetze, Regenregler, Petri-Schalen, Großformatige Puzzles und Würfel mit Naturmotive, Banner - bemalt mit Biotopen, Tierarten, CITES-Modelle... - zur Veranschaulichung und Interpretation der Naturschutz- und Biodiversitätsproblematik im Rahmen der Umsetzung von Bildungsprogrammen für Schulen - WP4	sada	1,00	9 768,90		9 768,90
	Sada technických pomôčok určených na skúmanie a pozorovanie prírody v rámci realizácie edukatívnych programov v teréne (l. metier) (napr. diaľkovidy, mikroskopy, zosilňovač hlasu pre prácu so skupinami, fotoaparát, batérie...) - WP4 / Eine Reihe von technischen Hilfsmitteln zur Erkundung und Beobachtung der Natur im Rahmen der Durchführung von Bildungsprogrammen im Gelände und in Innenräumen (z. B. Ferngläser, Mikroskope, Sprachverstärker für die Arbeit mit Gruppen, Sirensirenen, Taschenlampen...) - WP4	sada	1,00	8 000,00		8 000,00
	Fotoaparát s príslušenstvom pre projektový tím - na účely fotodokumentácie podujatí, aktivít, príprav programov, prednášok, prezentácií - WP4 / Kamera mit Zubehör für das Projektteam - zur Fotodokumentation von Veranstaltungen, Aktivitäten, Erstellung von Programmen, Vorträgen, Präsentationen - WP4	ks	2,00	500,00		1 000,00
	Dataprojektor - na realizáciu edukatívnych programov, prednášok, prezentácií - WP4 / Datenprojektor - zur Durchführung von Bildungsprogrammen, Vorträgen, Präsentationen - WP4	ks	0,00	590,00		0,00
	Notebook+software - PC technika pre prácu projektového tímu (príprava a realizácia edukatívnych programov, podujatia a aktivity) - projektový tím ŠOP SR bude notebook využívať výlučne na prípravu podujatí súvisiacich s realizáciou projektových aktivít - edukatívnych programov, prednášok, prezentácií pre školy, na prípravu edukatívnych a didaktických materiálov a príručiek, podkladov k informálnym materiálom a podujatí pre verejnosť, ako aj podkladov k publicite projektu - WP4 / Notebook + Software - PC Technik für die Arbeit des Projektteams (Vorbereitung und Durchführung von Bildungsprogrammen, Veranstaltungen und Aktivitäten) wird von dem Projektteam ŠOP SR ausschließlich für die Vorbereitung von Materialien im Zusammenhang mit der Durchführung von Projekktivitäten verwendet - Bildungprogramme, Vorträge, Präsentationen vor Schulen, Erstellung von Bildung- und didaktischen Materialien und Handbüchern, Unterlagen für Informationsmaterialien und für Veranstaltungen für die Öffentlichkeit sowie Dokumente für Publizität des Projekts - WP4	ks	0,00	900,00		0,00
	Multifunkčné zariadenie (tlačiareň/kopírovacia/čítačka: A3) - projektový tím ŠOP SR bude multifunkčné zariadenie na farebnú tlač, kopírovanie a skenovanie materiálov využívať výlučne na prípravu podkladov súvisiacich s realizáciou projektových aktivít - edukatívnych programov, prednášok, prezentácií pre školy, na prípravu edukatívnych a didaktických materiálov a príručiek, podkladov k informálnym materiálom a podujatí pre verejnosť, ako aj podkladov k publicite projektu - WP4 / Multifunktionsgerät (Farbdrucker/Kopierer/Scanner, A3) - wird von dem Projektteam ŠOP SR ausschließlich für die Vorbereitung von Materialien im Zusammenhang mit der Durchführung von Projekktivitäten verwendet - Bildungprogramme, Vorträge, Präsentationen vor Schulen, Erstellung von Bildung- und didaktischen Materialien und Handbüchern, Unterlagen für Informationsmaterialien und für Veranstaltungen für die Öffentlichkeit sowie Dokumente für Publizität des Projekts - WP4	ks	0,00	3 500,00		0,00
	Odborná literatúra - na účely prípravy metodických a informačných materiálov, prípravy a realizácie edukatívnych programov - WP4 / Fachliteratur - zur Erstellung von methodischen und Informationsmaterialien, Vorbereitung und Durchführung von Bildungsprogrammen - WP4	celok	1,00	800,00		800,00
	Projektové plátno mobilné - realizácia edukatívnych programov, prednášok - WP4 / Mobile Projektionswand - Durchführung von Bildungsprogrammen, Vorträgen - WP4	ks	1,00	250,00		250,00
	Mobilný flipchart (vrátane flipch. papiera) - realizácia edukatívnych programov, prednášok - WP4 / Mobiles Flipchart (inkl. Flipchart-Papier) - Durchführung von Bildungsprogrammen, Vorträgen - WP4	ks	1,00	200,00		200,00
	Laminátor - príprava podkladov na podujatia a edukatívne programy (A4, A3) - WP4 / Laminiergerät - Vorbereitung von Materialien für Veranstaltungen und Bildungsprogramme (A4, A3) - WP4	ks	2,00	150,00		300,00
TOTAL						29 158,90

**NAKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NAKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN**

Popis / Beschreibung *					
	Jednotka	Počet jednotek	Cena za jednotku	Satzba DPH (sk)	Spolu
Popis Infrastruktur alebo stávebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme	Einheit	Anzahl	Einheitspreis	MwSt-Satz (Rate)	Gesamt
Náklady na infraštruktúru a stávebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
TOTAL					0,00

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Riadiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný útvor FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia ostať prázdné. V tabuľke nižšie sa po zaklíknutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 7 der Verordnung 1 können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nariadenia 1303/2013 (40% paušálna sadzba) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/nein	
40% - Flat Rate		
40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

CISTÝ PRÍJEM

NETTOGEWINN

Popis / Beschreibung *					
	Jednotka	Počet jednotek	Cena za jednotku	Satzba DPH (sk)	Spolu
Popis Infrastruktur alebo stávebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme	Einheit	Anzahl	Einheitspreis	MwSt-Satz (Rate)	Gesamt
Čistý príjem Nettoeinnahmen					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
TOTAL					0,00

SPOLU

GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	81 342,50
Celkové náklady Gesamtkosten	183 590,00
Čistý príjem Nettoeinnahmen	0,00
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	183 590,00

TOTAL	0,00
-------	------

**NÄKLADY NA EXTERNÚ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN**

Popis / Beschreibung * * Možnosť pridať viac riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PBO) Projektvorbereitung (APO) <small>(auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)</small>					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak optimalná) MwSt-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak optimalná) MwSt-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt	
Náklady na externú expertízu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen											
Príhovor poradenstvo pri výberových konaniach a realizácii verejných obstarávaní - WP1 / Rechtsberatung für Ausschreibung und Abwicklung öffentliches Vergabeverfahren - WP1					0,00	EURO	1,00	71 950,00		71 950,00	71 950,00
Buroloistic, Assistent, Bauaufsicht und Mängelbehebung / Beauftragung Fremdleistungen für Vermessungs-, Begutachtungs- und Planungstätigkeiten / Grafik-, Design- und Druckkosten											
Vytvorenie miest výučby vo vzdelávacom centre - WP6 / Gestaltung von Lernorten im Bildungszentrum - WP6					0,00	EURO	1,00	30 000,00		30 000,00	30 000,00
Best practice workshopy - WP4 / Best Practice Workshops - WP4					0,00	EURO	4,00	2 500,00		10 000,00	10 000,00
Podujatie pre rodiny a deti (verejná informačné podujatie) - WP2 / Familienfest (Public Information Event) - WP2					0,00	EURO	1,00	8 000,00		8 000,00	8 000,00
Stretnutie projektových partnerov - WP1 / Projekt-Partner-Treffen - WP1					0,00	EURO	1,00	800,00		800,00	800,00
TOTAL											120 750,00

**VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN**

Popis / Beschreibung * * Možnosť pridať viac riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak optimalná) MwSt-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt
Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten					
Kauf eines Rasenmähertraktors zur Pflege des neu gestalteten Außenbereichs/Erlebnisbereichs	EURO	1,00	6 250,00		6 250,00
TOTAL					6 250,00

**NÄKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÄKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN**

Popis / Beschreibung * * Možnosť pridať viac riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak optimalná) MwSt-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt
Popis infraštruktúry alebo stavebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme					
Interaktívna zázitková oblasť - WP6. 1. fáza Koncept. Tvorba konceptu zahŕňa priestum (prehľadka priestorov), vypracovanie časovo-plánovanej dokumentácie, vizualizáciu a ilustrácie, vypracovanie detailného rozpočtu, výber materiálov, spracovanie dokumentácie pre realizáciu stavby. Blížšia špecifikácia bude známa až po realizácii verejného obstarávania, ktorého súčasťou bude aj tvorba konceptu interaktívnej zázitkovej oblasti v okolí návštevného centra v Ilmitzi. Špecifikácia - príloha „Podrobná cenová kalkulácia - Infraštruktúra + mediálna technika“ / Interaktiver Erlebnisbereich - WP6. Phase 1 Konzept. Die Erstellung des Konzepts umfasst die Vermessung (Vermessung der Räumlichkeiten), die Ausarbeitung der Flächennutzungsplanungsdokumentation, die Visualisierung und Veranschaulichung, die Ausarbeitung des detaillierten Budgets, die Auswahl der Materialien, die Ausarbeitung der Dokumentation für die Realisierung des Baus. Nähere Spezifizierung ergibt sich aus der Ausschreibung, im Rahmen welcher auch das Konzept des interaktiven Erlebnisbereiches um das Besucherzentrum in Ilmitz ausgearbeitet wird. Spezifizierung – Beilage „Podrobná cenová kalkulácia - Infraštruktúra + mediálna technika“.	EURO	1,00	8 000,00		8 000,00
Interaktívna zázitková oblasť - WP6. 2. fáza Realizácia. Realizačné práce zahŕňajú vypracovanie harmonogramu realizácie (umiestnenie multimediálnych a interaktívnych prvkov do priestorov), výrobu multimediálnych a interaktívnych prvkov, inštaláciu a montáž týchto prvkov v odevérií, zabezpečenie proti pádu. Blížšia špecifikácia bude známa až po realizácii verejného obstarávania, ktorého súčasťou bude aj tvorba konceptu interaktívnej zázitkovej oblasti v okolí návštevného centra v Ilmitzi. Špecifikácia - príloha „Podrobná cenová kalkulácia - Infraštruktúra + mediálna technika“ / Interaktiver Erlebnisbereich - WP6. Phase 2 Implementierung. Die Umsetzungsarbeiten umfassen die Ausarbeitung eines Plans (Platzieren von Multimedia- und interaktiven Elementen im Raum), die Produktion von Multimedia- und interaktiven Elementen, die Installation und Montage dieser Elemente im Freien sowie eine Absicherung gegen Absturz. Nähere Spezifizierung ergibt sich aus der Ausschreibung, im Rahmen welcher auch das Konzept des interaktiven Erlebnisbereiches um das Besucherzentrum in Ilmitz ausgearbeitet wird. Spezifizierung – Beilage „Podrobná cenová kalkulácia - Infraštruktúra + mediálna technika“.	EURO	1,00	415 000,00		415 000,00

Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady <i>Infrastruktur- und Errichtungskosten</i>	Prispôsobenie existujúceho jazierka vzdelávacím programom - WP6. Revitalizácia existujúceho umelého rybníka zahŕňa výkopové práce, obnovu podlažia, betónové práce, optické a sádové úpravy. Bižlia špecifikácia bude známa až po realizácii vonkajšieho obstarávania, ktorého súčasťou bude aj tvorba konceptu interaktívnej záztkovej oblasti v okolí návštevného centra v Ilmitzi. Špecifikácia - príloha „Podrobná cenová kalkulácia - Infraštruktúra + mediálna technika“. / Anpassung eines vorhandenen Teiches an ein Trainingsprogramm - WP6. Die Revitalisierung eines bestehenden künstlichen Teiches umfasst Erdarbeiten, Erneuerung des Untergrunds, Betonarbeiten und Landschaftsgestaltung. Nähere Spezifizierung ergibt sich aus der Ausschreibung, im Rahmen welcher auch das Konzept des interaktiven Erlebnisbereiches um das Besucherzentrum in Ilmitz ausgearbeitet wird. Spezifizierung – Beilage „Podrobná cenová kalkulácia - Infraštruktúra + mediálna technika“.	EURO	1,00	120 000,00		120 000,00
	Prispôsobenie seminárnych miestností - WP6. Cena zahŕňa vypracovanie plánovacej dokumentácie, výrobu, dodávku a montáž vrátane uvedenia do prevádzky mobilnej steny v existujúcej seminárnej miestnosti (Ekoopedagogické centrum Ilmitz). Týmto sa dočielí realizácia vacerých výukových programov návštevníkov a skupín súbežne. Stena sa bude posúvať v závislosti od veľkosti skupiny. Bižlia špecifikácia bude známa až po realizácii vonkajšieho obstarávania, ktorého súčasťou bude aj tvorba konceptu interaktívnej záztkovej oblasti v okolí návštevného centra v Ilmitzi. Špecifikácia - príloha „Podrobná cenová kalkulácia - Infraštruktúra + mediálna technika“. / Anpassung der Seminarräume - WP6. Der Preis beinhaltet die Erstellung der Planungsdokumentation, Produktion, Lieferung und Montage einschließlich der Inbetriebnahme der mobilen Wand im bestehenden Seminarraum (Ekoopedagogische Zentrum Ilmitz – Ökologisch – pädagogisches Zentrum Ilmitz). Damit wird sichergestellt, dass zukünftig parallel mehrere Trainingsprogramme für Besucher und Gruppen durchgeführt werden können. Die Wand bewegt sich je nach Gruppengröße. Nähere Spezifizierung ergibt sich aus der Ausschreibung, im Rahmen welcher auch das Konzept des interaktiven Erlebnisbereiches um das Besucherzentrum in Ilmitz ausgearbeitet wird. Spezifizierung – Beilage „Podrobná cenová kalkulácia - Infraštruktúra + mediálna technika“.	EURO	0,00	0,00		0,00
	Prispôsobenie seminárnych miestností - WP6. Plátno (obrazovka) šírka obrazu cca. 3 m; Projektor, Reprodukč. Zosilňovač, Káble, Siropný držiak pre projektor; Montážne práce. Bižlia špecifikácia bude známa až po realizácii vonkajšieho obstarávania, ktorého súčasťou bude aj tvorba konceptu interaktívnej záztkovej oblasti v okolí návštevného centra v Ilmitzi. Špecifikácia - príloha „Podrobná cenová kalkulácia - Infraštruktúra + mediálna technika“. / Anpassung der Seminarräume - WP6. Bildwand elektrisch cca. 3m Bildbreite, Projektor, Aufbauausprecher, Verstärker, Kabelmaterial, Deckenhalterung für Projektor, Arbeitszeit. Nähere Spezifizierung ergibt sich aus der Ausschreibung, im Rahmen welcher auch das Konzept des interaktiven Erlebnisbereiches um das Besucherzentrum in Ilmitz ausgearbeitet wird. Spezifizierung – Beilage „Podrobná cenová kalkulácia - Infraštruktúra + mediálna technika“.	EURO	0,00	0,00		0,00
TOTAL						543 000,00

Podľa článku 65b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využít paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partner, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Riadiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný útvár FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia zostať prázdné. V tabuľke nižšie sa po zaznamenaní "ano" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 7 der Verordnung x können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d. h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) <i>Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)</i>	nie/nein
40% - Flat Rate <i>40% - Flat Rate</i>	
Náklady v rámci paušálnej sadzby <i>Ausgaben im Rahmen der Flat Rate</i>	%
SPOLU <i>GESAMT</i>	40,00%
	SPOLU <i>GESAMT</i>
	0,00

ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN

Čistý príjem <i>Nettoeinnahmen</i>	Popis / Beschreibung *				
	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet jednotiek <i>Anzahl</i>	Cena za jednotku <i>Einheitspreis</i>	Sadzba DPH (ak oprávnená) <i>MwSt-Satz (falls)</i>	Spolu <i>Gesamt</i>
					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
					0,00
TOTAL					0,00

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov <i>Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)</i>	670 000,00
Celkové náklady <i>Gesamtkosten</i>	670 000,00
Čistý príjem <i>Nettoeinnahmen</i>	0,00
Celkový oprávnený rozpočet <i>Gesamtbudget</i>	670 000,00

E. Detailný rozpočet partnera
E. Detailliertes Budget des Partners

Obchodné meno/názov partnera <i>Name/Bezeichnung der Partner Organisation</i>	Verein zur Förderung der Regionalentwicklung im Marchfeld
Číslo partnera <i>Partner Nummer</i>	PP5

E.2 Rozpočet partnera - zdroj financovania
E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdroji spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdroji a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania <i>Aufteilung der Finanzierung</i>	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ <i>Ko-finanzierende Stelle</i>	Zdroj/ <i>Finanzierung</i>	% z celkového rozpočtu/ <i>% der Gesamtsumme</i>	Suma <i>Gesamtsumme</i>
Vlastné prostriedky partnera <i>Eigenmittel des Projektpartners</i>	PP5 - Verein zur Förderung der Regionalentwicklung im Marchfeld	verejny/offentlich	6.18%	21 000,00
EFRU/EFRE		verejny/offentlich	85%	289 000,00
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu <i>SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget</i>				
AT spolufinancovanie - externý zdroj / <i>AT Kofinanzierung 1</i>	Schallaburg Kulturbetriebesges.m.b.H.	verejny/offentlich	8.82%	30 000,00
AT spolufinancovanie - externý zdroj / <i>AT Kofinanzierung n</i>				
sub-total verejné zdroje/sub-total öffentliche Ko-finanzierung				340 000,00
sub-total súkromné zdroje/sub-total private Eigenmittel				0,00
TOTAL				340 000,00

E.4 Rozpočet partnera - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

NÁKLADY NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rátať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov, všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov. Partneri, ktorí sa rozhodnú využívať paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente, ktoré však nesmie presiahnuť 20%) a komunikovať túto informáciu v programových dokumentoch. V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vyrábané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalsatz von 20 % der direkten Kosten - d. s. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollen die zuständige Programmbehörde (d. h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušalizácia) <i>Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)</i>	nie/nein
Paušálne náklady na zamestnancov <i>Personalkosten - Pauschalrate</i>	
Náklady na zamestnancov <i>Personalkosten</i>	%
SPOLU	
GESAMT	20%
	SPOLU
	GESAMT
	0,00

Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálnej sadzby) <i>Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)</i>	Popis / Beschreibung *						
	Pracovná pozícia v projekte (povinné pre SK partnera) / <i>Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)</i>	prac.pomer/úväzok <i>Arbeitsverhältnis</i>	Popis <i>Beschreibung</i>	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet jednotiek <i>Anzahl</i>	Cena za jednotku <i>Einheitspreis</i>	Spolu <i>Gesamt</i>
	projektový manažér/Projektmanager	čiasťový úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	Projektový manažér (časťový úväzok s 20 hodinami za týždeň – 860 hodín za rok počas 3 rokov), úlohy: spracovanie aktivít v rámci jednotlivých projektových balíkov / Projektmanagerin (Teilzeit beschäftigt mit 15 Stunden pro Woche - 645 Stunden pro Jahr mal 3 Jahren), Tätigkeiten: Bearbeitung der Aktivitäten in den einzelnen Workpackages)	hodina/Stunde	1935	32,87	63 595,00

NÄKLADY NA EXTERNÚ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

Popis / Beschreibung * * Možnosť prídávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PB0) (vyplniť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projektvorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt	
	Popis externých expertíz a služieb Beschreibung der externen Expertise und Dienstleistungen	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls fordertfähig)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls fordertfähig)		Spolu Gesamt
Tímočenie na 3 partnerských stretnutiach - WP1 / Dolmetsch für 3 Partnermeetings - WP1						Stunde	0,00	0,00	0,20	0,00	0,00	
Dolmetsch, Übersetzung, Technik für Übersetzung, Flüsterkoffer						Auftrag	1,00	11 541,67	0,20	13 850,00	13 850,00	
Preklady pre 3 partnerské stretnutia - WP1 / Übersetzungen für 3 Partnermeetings - WP1						Normseite	0,00	0,00	0,20	0,00	0,00	
Technika pre 3 partnerské stretnutia, ozvučovací technika, prijímače pre poslucháčov - WP1 / Technik für 3 Partnermeetings, Tonanlage, Flüsterkoffer - WP1						Partnermeeting	0,00	0,00	0,20	0,00	0,00	
Prenájom miestností pre 3 partnerské stretnutia - WP1 / Raummiete für 3 Partnermeetings - WP1						Partnermeeting	3,00	63,33	0,20	228,00	228,00	
Verejné podujatie "Príroda bez hraníc", agentúra na zorganizovanie podujatia - WP2. Kompletné vybavenie podľa (ozvučenie, videoprojekcia, osvetlenie); mobilné infostánky pre pozvané organizácie (prenajatie a preprava); moderátor, fotograf, layout a tlač informačných materiálov; náklady na služby event agentúry. / Öffentliche Veranstaltung "Natur grenzenlos", Agentur zur Organisation des events - WP2. Komplette Podiumsausstattung (Beschallung, Videoprojektion, Beleuchtung); mobile Infostände für eingeladene Institutionen / Vermietung und Transport; Moderator, Fotograf, Layout und Druck von Informationsmaterialien; Mediálna spolupráca, inzeráty - WP2 / Medienkooperationen, Inserate - WP2						Auftrag	1,00	19 666,67	0,20	23 600,00	23 600,00	
Online marketing, sociálne médiá, internetová TV - WP2 / Online Marketing, social media, web TV - WP2						Jahr	0,00	0,00	0,20	0,00	0,00	
Mediálna spolupráca, agentúra na monitorovanie - WP2 / Medienkooperationen, Agentur für die laufende Begleitung - WP2						Auftrag	0,00	0,00	0,20	0,00	0,00	
Brožúra k projektovej oblasti,						Auftrag	1,00	2 500,00	0,20	3 000,00	3 000,00	
Tímočenie - WP2 / Dolmetsch - WP2						Stunde	0,00	0,00	0,20	0,00	0,00	
Preklad - WP2 / Übersetzung - WP2						Normseite	0,00	0,00	0,20	0,00	0,00	
Výber prírodných úkazov cross border, externí experti - WP3 / Auswahl der Naturschauplätze cross border, externer Experte - WP3						Auftrag	1,00	56 311,67	0,20	67 574,00	67 574,00	
Označenie prírodných úkazov cross border, návrh dizajnu a grafiky, externá agentúra - WP3 / Kennzeichnung der Naturschauplätze cross border, Entwurf Design und Grafik, externe Agentur - WP3						Stunde	0,00	0,00	0,20	0,00	0,00	
Výroba informačných tabulí a informačných stanovísk na označenie prírodných úkazov cross border - WP3 / Produktion von Hinweistafeln und Infostelen für die Kennzeichnung der Naturschauplätze cross border - WP3						Auftrag	0,00	0,00	0,20	0,00	0,00	
Digitálne spracovanie prírodných úkazov cross border, externá agentúra na vytvorenie online platformy - WP3 / Digitale Aufbereitung der Naturschauplätze cross border, externe Agentur für die Gestaltung einer online Plattform - WP3						Auftrag	1,00	10 000,00	0,20	12 000,00	12 000,00	
Vyobrazenie prírodných úkazov cross border v analogovej informačnej mape, externá agentúra na grafické spracovanie a tlač, nemecká verzia, 80 000 kusov - WP3 / Darstellung der Naturschauplätze cross border in einer analogen Infokarte, externe Agentur für die grafische Gestaltung und den Druck, deutsche Version, inkl. Hülle zum Einlegen der Karte, 80.000 Stück - WP3						Auftrag	0,00	0,00	0,20	0,00	0,00	
Vyobrazenie prírodných úkazov cross border v analogovej informačnej mape, externá agentúra na grafické spracovanie (základom bude nemecká verzia) a tlač, slovenská verzia, 30 000 kusov - WP3 / Darstellung der Naturschauplätze cross border in einer analogen Infokarte, externe Agentur für die grafische Gestaltung (Basis deutsche Version) und den Druck, slowakische Version, 30.000 Stück - WP3						Auftrag	0,00	0,00	0,20	0,00	0,00	
Brožúra s detailnými informáciami o prírodných úkazoch crossborder, v nemeckej a slovenskej verzii pre sprievodcov prírody počas exkurzii (PP1), 20 000 kusov - WP3 / Booklet gedruckt mit detaillierten Informationen zu den Naturschauplätzen cross border, Druck 20.000 Stück Deutsch und Slowakisch, zur Verwendung bei Exkursionen der nature guides (PP1) - WP3						Auftrag	1,00	13 033,33	0,20	15 640,00	15 640,00	
Fotky na prezentáciu prírodných lokalít cross border, honoráre za fotky zvierat a rastlín, externá služba - WP3 / Fotos für die Präsentation der Naturschauplätze cross border, Honorare für Tier- und Pflanzenfotos, externe Dienstleistung - WP3						Fototag	2,00	1 350,00	0,20	3 240,00	3 240,00	
Tímočenie - WP3 / Dolmetsch - WP3						Stunde	0,00	0,00	0,20	0,00	0,00	
Preklady - WP3 / Übersetzungen - WP3						Normseite	0,00	0,00	0,20	0,00	0,00	

Náklady na externú expertízu a služby
Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen

	Akčný plán udržateľnej spolupráce v prírodnej oblasti SK-AT, externá služba - WP3 / Aktionsplan zur nachhaltigen Zusammenarbeit im Naturraum SK-AT, externe Dienstleistung - WP3						Personentag	15,00	1 200,00	0,20	21 600,00	21 600,00
	Konferencia cross-border o vypracovaní a prezentovaní akčného plánu udržateľnej spolupráce v prírodnej oblasti SK-AT, prenájom sály - WP3 / Konferenz cross-border zur Erarbeitung und Präsentation des Aktionsplans zur nachhaltigen Zusammenarbeit im Naturraum SK-AT, Saalmiete - WP3						Saalmiete	1,00	766,67	0,20	920,00	920,00
	Konferencia cross-border o vypracovaní a prezentovaní akčného plánu udržateľnej spolupráce v prírodnej oblasti SK-AT, ozvučenie, tmočnická technika - WP3 / Konferenz cross-border zur Erarbeitung und Präsentation des Aktionsplans zur nachhaltigen Zusammenarbeit im Naturraum SK-AT, Technik-Tonanlage, Dolmetschanlage - WP3						Auftrag	1,00	1 800,00	0,20	2 160,00	2 160,00
	Konferencia cross-border o vypracovaní a prezentovaní akčného plánu udržateľnej spolupráce v prírodnej oblasti SK-AT, catering - WP3 / Konferenz cross-border zur Erarbeitung und Präsentation des Aktionsplans zur nachhaltigen Zusammenarbeit im Naturraum SK-AT, Catering - WP3						Personen	60,00	12,50	0,20	900,00	900,00
	Konferencia cross-border o vypracovaní a prezentovaní akčného plánu udržateľnej spolupráce v prírodnej oblasti SK-AT, tlač pozvánok, zaslanie, grafika, externá agentúra - WP3 / Konferenz cross-border zur Erarbeitung und Präsentation des Aktionsplans zur nachhaltigen Zusammenarbeit im Naturraum SK-AT, Einladungsdruck, Versand, Grafik, externe Agentur - WP3						Auftrag	1,00	660,83	0,20	793,00	793,00
	Kontaktná skupina/študijná skupina, technika, prenájom sály - WP3 / Netzwerkgruppen/Erfahrungsgruppen, Technik, Saalmiete - WP3						Arbeitstreffen	3,00	1 200,00	0,20	4 320,00	4 320,00
TOTAL											194 825,00	

**VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN**

Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten	Popis / Beschreibung *	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls förmlich)	Spolu Gesamt
	Popis vybavenia Beschreibung der Ausrüstung					
	* Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden					0,00
						0,00
						0,00
						0,00
						0,00
TOTAL						0,00

**NÁKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÁKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN**

Náklady na infraštruktúru a stávebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten	Popis / Beschreibung *	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls förmlich)	Spolu Gesamt
	Popis infraštruktúry alebo stávebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme					
	* Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden					
	Ochraničné značenie prírodných lokalít, výroba informačných tabôľ a informačných stanovišť na označovanie ochranných prírodných lokalít (Kennzeichnung der Naturschauplätze cross border, Produktion von Hinweistafeln und Infostelen für die Kennzeichnung der Naturschauplätze cross border - WP3	ganz	1,00	38 333,34	0,20	46 000,00
						0,00
						0,00
						0,00
						0,00
TOTAL						46 000,00

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Riadiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný útvar FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia ostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zakliknutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov

Gemäß Artikel y der Verordnung x können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/nein	
40% - Flat Rate 40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

**ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN**

Čistý příjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Jednotka	Počet jednotiek	Cena za jednotku	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls	Spolu Gesamt
		Einheit	Anzahl	Einheitspreis		
						0,00
						0,00
						0,00
						0,00
TOTAL						0,00

**SPOLU
GESAMT**

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) (Indirekte Kosten)	243 905,00
Celkové náklady Gesamtkosten	340 000,00
Čistý príjem Nettoeinnahmen	0,00
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	340 000,00

Harmonogram monitorovania a predkladania výdavkov

Zeitplan für die Vorlage von Berichten und Zahlungsanträgen

Príloha č. 3 k Dodatku č. 3
Beilage Nr. 3 des Nachtrages Nr. 3

Akronym projektu: Projektkronym:	Ecoregion SKAT
Projekt č.:	305021X346
Dátum oprávnenosti výdavkov: Beginn der Förderfähigkeit:	26.6.2019
Dátum ukončenia realizácie: Ende der Projektumsetzung:	31.12.2023
Rozpočet projektu: Projektbudget:	5 154 726,59 €
Rozpočet projektu (zdroj EÚ): Projektbudget (EFRE-Mittel):	4 381 517,60 €

P. č. Nr.	Obdobie v mesiacoch Zeitraum in Monaten	Monitorovacie obdobie		Typ správy Berichtstyp	Konečný termín na predloženie monitorovacej správy (záväzný) Letzter Termin für die Vorlage des Aktivitätsberichts (verbindlich)	Indikativne termíny predloženia:				
		začiatok Beginn	koniec Ende			zoznamu deklarovaných výdavkov (indikativne) Mit Ausgaben? (indikativ)	zoznamu deklarovaných výdavkov Liste der erklärten Ausgaben	súhrnnej správy Gesamtbericht	žiadosti o platbu Zahlungsantrag (Projektebene)	ERDF v žiadosti o platbu (EUR) EFRE im Zahlungsantrag (EUR)
1	9	26.6.2019	31.3.2020	priebežná/fortlaufend	30.4.2020	JA	30.4.2020	31.7.2020	31.7.2020	0,00 €
2	3	1.4.2020	30.6.2020	priebežná/fortlaufend	31.7.2020	JA	31.7.2020	31.10.2020	31.10.2020	0,00 €
3	3	1.7.2020	30.9.2020	priebežná/fortlaufend	31.10.2020	JA	31.10.2020	31.1.2021	31.1.2021	15 276,47 €
4	3	1.10.2020	31.12.2020	priebežná/fortlaufend	31.1.2021	JA	31.1.2021	30.4.2021	30.4.2021	88 776,72 €
5	3	1.1.2021	31.3.2021	priebežná/fortlaufend	30.4.2021	JA	30.4.2021	31.7.2021	31.7.2021	16 228,15 €
6	3	1.4.2021	30.6.2021	priebežná/fortlaufend	31.7.2021	JA	31.7.2021	31.10.2021	31.10.2021	91 051,32 €
7	3	1.7.2021	30.9.2021	priebežná/fortlaufend	31.10.2021	JA	31.10.2021	31.1.2022	31.1.2022	17 031,86 €
8	3	1.10.2021	31.12.2021	priebežná/fortlaufend	31.1.2022	JA	31.1.2022	30.4.2022	30.4.2022	318 841,83 €
9	3	1.1.2022	31.3.2022	priebežná/fortlaufend	30.4.2022	JA	30.4.2022	31.7.2022	31.7.2022	11 031,06 €
10	3	1.4.2022	30.6.2022	priebežná/fortlaufend	31.7.2022	JA	31.7.2022	31.10.2022	31.10.2022	176 874,59 €
11	4	1.7.2022	31.10.2022	priebežná/fortlaufend	30.11.2022	JA	30.11.2022	30.3.2023	30.3.2023	582 155,83 €
12	2	1.11.2022	31.12.2022	priebežná/fortlaufend	30.1.2023	JA	30.1.2023	30.5.2023	30.5.2023	486 879,65 €
13	3	1.1.2023	31.3.2023	priebežná/fortlaufend	30.4.2023	JA	30.4.2023	28.8.2023	28.8.2023	27 732,31 €
14	3	1.4.2023	30.6.2023	priebežná/fortlaufend	30.7.2023	JA	30.7.2023	27.11.2023	27.11.2023	725 749,84 €
15	4	1.7.2023	31.10.2023	priebežná/fortlaufend	30.11.2023	JA	30.11.2023	29.2.2024	29.2.2024	617 668,84 €
16	2	1.11.2023	31.12.2023	zšvereční/Endbericht	30.1.2024	JA	30.1.2024	29.2.2024	29.2.2024	1 206 219,14 €

ERDF v žiadosti o platbu na úrovni partnerov (indikativne)/ERDF im Zahlungsantrag auf Partnerebene (indikativ):

Monit orova né obdo bie/Ze it- raum	LB	PP1	PP2	PP3	PP4	PP5
1	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
2	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
3	0,00 €	0,00 €	15 276,47 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
4	0,00 €	70 184,69 €	0,00 €	7 280,58 €	0,00 €	11 311,45 €
5	1 916,62 €	0,00 €	14 311,53 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
6	0,00 €	68 543,88 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	22 507,44 €
7	0,00 €	0,00 €	17 031,86 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
8	178 291,86 €	52 403,91 €	11 415,87 €	26 909,70 €	0,00 €	49 820,49 €
9	0,00 €	0,00 €	11 031,06 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
10	32 151,69 €	49 683,31 €	17 406,77 €	0,00 €	0,00 €	77 632,82 €
11	325 039,73 €	0,00 €	23 242,60 €	33 973,13 €	199 900,37 €	0,00 €
12	96 576,13 €	60 206,88 €	17 322,50 €	0,00 €	248 795,86 €	63 978,28 €
13	0,00 €	0,00 €	27 732,31 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
14	582 000,00 €	22 476,94 €	27 732,31 €	43 540,59 €	0,00 €	50 000,00 €
15	382 399,68 €	43 453,50 €	12 914,87 €	44 347,50 €	120 803,77 €	13 749,52 €
16	1 198 280,24 €	0,00 €	7 938,89 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €